

Voranschlag *Budget* 2016

Inhaltsverzeichnis / Table des matières

Seite / Page

• Bericht des Gesamtkirchgemeinderates / <i>Rapport du conseil de paroisse générale</i>	K 1 - 4
• Anträge zum Voranschlag 2016 / <i>Décisions concernant le budget 2016</i>	K 5
• Übersicht Voranschlag 2016 / <i>Résumé du budget 2016</i>	K 6
• Zusammenzug nach Aufwand/Ertragsarten / <i>Récapitulation par nature de charges et revenus</i>	K 7
• Zusammenzug nach Kirchgemeinden und Bereichen der GKG / <i>Récapitulation par paroisse et secteurs de la paroisse générale</i>	K 8
• Grafiken / <i>Graphiques</i>	K 9 - 10
• Personalstatistik / <i>Statistique du personnel</i>	K 11
• Bemerkungen Voranschlag 2016 pro Kirchgemeinde und/oder Bereich <i>Commentaires budget 2016 par paroisse et/ou secteur</i>	K 12 - 20
• Beiträge an Institutionen / <i>Contributions à des institutions</i>	K 21
• Verteilungsschlüssel 2016 / <i>Clé de répartition 2016</i>	Anhang

Rechnung des Voranschlages 2016 / Compte du budget 2016

• Investitionsrechnung / <i>Compte d'investissements</i>	01 - 02
• Laufendende Rechnung nach Arten / <i>Compte de fonctionnement par nature de compte</i>	03 - 05
• Laufende Rechnung nach Bereichen / <i>Compte de fonctionnement par secteur</i>	06 - 27
• Zusammenzug nach Bereichen / <i>Récapitulation par secteur</i>	28 - 37

Bericht des Gesamtkirchgemeinderates zum Voranschlag 2016

Die wirtschaftlichen Aussichten sowie die Entwicklung der Mitgliederzahlen lassen fürs 2016 Steuereinnahmen in etwa der gleichen Höhe wie im 2015 erwarten. Dank Sparanstrengungen der letzten Jahre, präsentiert sich ein nahezu ausgeglichenes Budget fürs kommende Jahr.

Im Vergleich zum Voranschlag des Vorjahres verändern sich Aufwand und Ertrag folgendermassen:

	Voranschlag		
	2016	2015	Differenz
Aufwand	9'211'800	9'332'000	-1.3%
Ertrag	-9'179'900	-9'280'400	-1.1%
Aufwandüberschuss	31'900	51'600	-38.2%

=> siehe detaillierte Zahlen Seiten K8 und 3 - 5

ERTRAG

Steuerertrag

Es ist eine Steueranlage von unverändert 0,23 geplant. Die Steuereinnahmen werden mit Fr. 8'000'000.- gleich wie im 2015 geschätzt.

Vermögenserträge

Die Vermögenserträge belaufen sich auf Fr. 635'400.- und setzen sich aus den Mieteinnahmen (Fr. 634'400.- => siehe Budget Liegenschaften, Seite K 17) und Wertschriftenerträgen zusammen.

Entgelte

Darunter fallen die Benützungsgebühren und verschiedene an Private, an andere Kirchgemeinden oder Institutionen weiterverrechnete Kostenbeiträge, sowie Leistungen von Versicherungen. Der budgetierte Betrag steigt auf Fr. 279'800.- (+ 18.4%) und kommt daher, dass das Bruttoprinzip besser berücksichtigt wird.

Beiträge für eigene Rechnung

Es handelt sich vor allem um die vom Synodalverband oder anderen Kirchgemeinden überwiesenen Beiträge, Kollekten und Spenden im Betrage von Fr. 77'100.-

Interne Verrechnungen

Ab 2015 werden die selbst genutzten Räumlichkeiten nach dem Verursacherprinzip intern weiterverrechnet. Die Rentabilität der Gebäude wird so transparenter dargestellt. Den internen Erträgen stehen die internen Aufwände der selbst genutzten Räumlichkeiten gegenüber.

AUFWAND

Personalaufwand

Der Personalaufwand beträgt Fr. 4'086'400.- (-2.5%).

Es ist ein Teuerungsausgleich von einem Lohnprozent vorgesehen. Die tatsächliche Teuerung wird im Dezember aufgrund des per Ende November indexierten Landesindex der Konsumentenpreise herausstellen.

Die Behördenentschädigungen wurden aufgrund neuester reglementarischer und organisatorischer Basis angepasst.

Sachaufwand

Der Sachaufwand steigt im Vergleich zum Vorjahr leicht auf Fr. 2'397'100.- (+0.9%). Während der Liegenschaftsunterhalt mit Fr. 384'000.- um Fr. 18'700.- (-4.6%) geringer ausfällt (=> siehe „Spezialfinanzierungen“), steigen die Pauschalspesen um Fr. 26'400.- auf Fr. 121'800.- (gestützt auf die kantonalen Steuerrichtlinien).

Passivzinsen

Die Zinssätze sollten unverändert tief bleiben und werden mir Fr. 35'000.- um Fr. 5'000.- geringer geschätzt als im 2015.

Abschreibungen

Im kommenden Jahr sind hohe Investitionen vorgesehen. Entsprechend wird auch der Abschreibungsaufwand steigen. Die evaluierten harmonisierten Abschreibungen belaufen sich auf Fr. 565'000.- (+ Fr. 100'000.-), und die Debitorenverlusten auf Steuerausständen auf Fr. 150'000.- (- Fr. 50'000.-)

Eigene Beiträge

Die Abgaben an den Synodalverband BE-JU-SO basieren auf dem Steuerertrag 2014 und beinhalten auch unseren Anteil am Finanzausgleich von Fr. 948'300.- (-12.3%). Die Abgabe an «Conseil synodal jurassien (CSJ)» und «Centre social protestant (CSP)» beträgt Fr. 319'000.- (+18.5%) und bezieht sich auf das Steuerergebnis 2013.

Die Beiträge an verschiedene Institutionen bleiben unverändert bei Fr. 338'900.- Beiträge für Missionen und für die Entwicklungszusammenarbeit werden auf Fr. 160'000.- bzw. 2.0% der Steuereinnahmen geschätzt.

Spezialfinanzierungen

Das Reglement über die Spezialfinanzierungen sieht für Gebäude im Finanzvermögen eine Einlage von Fr. 360'000.00 vor. Die erwarteten Unterhaltskosten fürs 2016 werden über eine Entnahme aus den Spezialfinanzierungen von Fr. 23'000.- gedeckt.

INVESTITIONEN

Für 2016 sind grössere Investitionen für die Immobilien vorgesehen: Sanierung der Fenster im Wyttenbach- und Calvinhaus, Ersatz der Heizung im Zwinglihaus. Als Ersatz für die Büroräumlichkeiten im Farelhaus sind umfassende Renovationen in zwei Pfarrhäuser (Ischerweg und Blumenrain) vorgesehen. Die Vorarbeiten für das Sanierungsprojekt im Paulushaus werden ebenso im 2016 anfangen.

Rapport du conseil de paroisse générale pour le budget 2016

Les perspectives économiques pour l'année 2016 et l'évolution de l'état de nos membres nous permettent de tabler sur des entrées fiscales stables par rapport au budget 2015. Grâce aux efforts d'économie réalisés ces dernières années, le budget 2016 présente un résultat proche de l'équilibre.

Comparés au budget 2015, les charges et revenus évoluent comme suit :

	Budget		
	2016	2015	Différence
Charges	9'211'800	9'332'000	-1.3%
Revenus	-9'179'900	-9'280'400	-1.1%
Excédent de charges	<u>31'900</u>	<u>51'600</u>	-38.2%

=> voir chiffres détaillés sur pages K7 et 3 - 5

REVENUS

Revenu fiscal

Le taux d'imposition reste inchangé à 0.23. Les entrées fiscales sont estimées à Fr. 8'000'000.-, soit la même somme qu'en 2014.

Revenus de la fortune

Ils se montent à Fr. 635'400.- et sont générés par le revenu des loyers (Fr. 634'400.-, => voir budget des immeubles, page K 17) et des papiers valeurs.

Dédommagements

Les taxes d'utilisation des locaux, les participations aux frais facturés à des tiers (par ex. privés, paroisses, entreprises), les prestations versées par des assurances sont comptabilisées dans cette rubrique. En raison d'une meilleure application du principe de comptabilisation brut, le montant budgété augmente à Fr. 279'800.- (+18.4%).

Contributions reçues

Il s'agit de sommes versées par l'Eglise cantonale ou d'autres paroisses, de collectes et de dons. Le total de cette rubrique s'élève à Fr. 77'100.-

Revenus internes

Dès 2015, les bureaux occupés par les paroisses et leurs services sont facturés, il en résulte un meilleur aperçu de la rentabilité des bâtiments. Les revenus internes sont compensés par les charges internes.

CHARGES

Charges du personnel

Les charges du personnel se montent à Fr. 4'086'000.- (-2.5%).

Le renchérissement du coût de la vie est estimé à 1%, totalement compensé. L'augmentation réelle est calculée en décembre sur la base de l'indice des prix à la consommation de fin novembre.

Certaines indemnités aux autorités paroissiales ont été réévaluées sur les bases réglementaires et organisationnelles les plus récentes.

Charges pour biens, services et marchandises (charges d'exploitation)

Les charges effectives budgétées augmentent légèrement pour s'établir à Fr. 2'397'000.- (+0.9%).

Dans cette rubrique, les frais d'entretien des immeubles diminuent de Fr. 18'700.- (-4.6%) pour passer à Fr. 384'000.- (= > voir financements spéciaux), tandis que les frais forfaitaires augmentent de Fr. 26'400.- en passant à Fr. 121'800.- (adaptation aux directives fiscales cantonales)

Intérêts passifs

Les taux d'intérêts devraient rester bas, ils sont budgétés en diminution de Fr. 5'000.- et se montent à Fr. 35'000.-.

Amortissements

De grands investissements sont prévus en 2016. Les amortissements harmonisés augmentent en conséquence et sont estimés à Fr. 565'000.- (+ Fr. 100'000.-), tandis que l'amortissement des arriérés d'impôts (pertes sur débiteurs) est évalué à Fr. 150'000.- (- Fr. 50'000.-)

Contributions versées

Les redevances à l'Union Synodale BE-JU-SO sont basées sur les entrées fiscale 2014 et comprennent également la participation à la péréquation financière, elles se montent à Fr. 948'000.- (-12.3%). Les redevances à l'arrondissement Jura (CSJ et CSP) se réfèrent à l'année 2013 et s'élèvent à Fr. 319'000.- (+18.5%). Les redevances à l'arrondissement Seeland sont quant à elles estimées à Fr. 10'000.-.

Les contributions versées à diverses institutions restent sans changement à Fr. 338'000.-

Les dons à la mission et à l'aide au développement sont estimés à Fr. 160'000.-, soit 2.0% du revenu fiscal brut attendu.

Financements spéciaux

Les règlements des FS pour l'entretien des bâtiments des patrimoines financiers et administratifs prévoient l'attribution de Fr. 360'000.- aux fonds. Les frais d'entretien dépassant ce montant sont couverts par un prélèvement de Fr. 23'000.- sur les FS.

INVESTISSEMENTS

En 2016, de gros investissements sont prévus dans notre parc immobilier : l'assainissement des fenêtres des maisons Wyttenbach et Calvin, le remplacement du chauffage de l'église Zwingli et l'aménagement de deux cures pour l'accueil des services quittant Farel. La phase préliminaire du projet de rénovation de la maison St-Paul va également être lancée durant cette année.

Anträge an die Gesamtkirchgemeindeversammlung :
Propositions à l'assemblée de la paroisse générale :

1. Der Steuersatz von 0.23 der Staatssteuer wird beibehalten.
Le taux de l'impôt d'église est maintenu à 0.23 de l'impôt d'état.
2. Der Voranschlag 2016 wird mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 31'900.- genehmigt.
Le budget 2016 présentant un excédent de dépenses de Fr. 31'900.- est accepté.

Biel/Bienne, 21.10.15

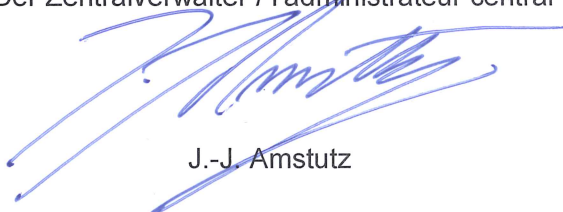
Für den Gesamtkirchgemeinderat
Pour le conseil de paroisse générale

Die Präsidentin / la présidente:



D. Amsler-Thalmann

Der Zentralverwalter / l'administrateur central



J.-J. Amstutz

Übersicht über den Voranschlag 2016

Résumé du budget 2016

	Voranschlag / Budget 2016		Voranschlag / Budget 2015		Rechnung / Comptes 2014	
	Aufwand / Charges	Ertrag / Revenus	Aufwand / Charges	Ertrag / Revenus	Aufwand / Charges	Ertrag / Revenus
Laufende Rechnung / Compte de fonctionnement						
Aufwand & Ertrag / Charges & revenus	9'211'800.00	9'179'900.00	9'332'000.00	9'280'400.00	9'645'374.35	9'627'241.89
Aufwandüberschuss / Excédent dépenses		31'900.00		51'600.00		18'132.46
Ertragsüberschuss / Excédent recettes	0.00		0.00			
	9'211'800.00	9'211'800.00	9'332'000.00	9'332'000.00	9'645'374.35	9'645'374.35
Investitionsrechnung / Compte des investissements						
Aktivierete Ausgaben / Dépenses activées	2'405'000.00		1'408'000.00		167'209.30	
Passivierete Einnahmen (Fonds, SF) / Recettes reportées au bilan (Fonds, FS)		0.00		0.00	550'000.00	0.00
Nettoinvestitionen / Investissements nets		2'405'000.00		1'408'000.00		717'209.30
	2'405'000.00	2'405'000.00	1'408'000.00	1'408'000.00	717'209.30	717'209.30
Finanzierung / Financement						
Nettoinvestitionen / Investissements nets	2'405'000.00		1'408'000.00		717'209.30	
Investitionen Finanzvermögen / Investissements patrimoine financier	0.00		0.00		0.00	
Abschreibung des Verwaltungsvermögens / Amortissement du patrimoine administratif		565'000.00		465'000.00		682'203.30
Zusätzliche Abschreibungen / Amortissements supplémentaires		0.00				105'776.05
Aufwandüberschuss / Excédent dépenses	31'900.00		51'600.00		18'132.46	
Ertragsüberschuss / Excédent recettes		0.00		0.00		0.00
Finanzierungsüberschuss / Excédent de financement	0.00				504'207.30	
Finanzierungsfehlbetrag / Déficit de financement		1'723'900.00		994'600.00		451'569.71
	2'288'900.00	2'288'900.00	1'459'600.00	1'459'600.00	1'239'549.06	1'239'549.06
Kapitalveränderung / Variation de la fortune nette						
Finanzierungsüberschuss / Excédent de financement		0.00				504'207.30
Finanzierungsfehlbetrag / Déficit de financement	1'723'900.00		994'600.00		451'569.71	
Aktivierung Investitionsausgaben / Report au bilan des investissements		2'257'000.00		1'408'000.00		717'209.30
Passivierung Investitionseinnahmen / Report au bilan des recettes d'invest.	0.00		0.00		0.00	
Passivierung der Abschreibungen / Report au bilan des amortissements	565'000.00		465'000.00		682'203.30	
Passivierung zusätzlichen Abschreibungen / Report au bilan amortis. supplémentaires	0.00				105'776.05	
Zunahme des Eigenkapitals / Augmentation de la fortune nette	0.00		0.00		0.00	
Abnahme des Eigenkapitals / Diminution de la fortune nette		31'900.00		51'600.00		18'132.46
	2'288'900.00	2'288'900.00	1'459'600.00	1'459'600.00	1'239'549.06	1'239'549.06

Zusammenzug nach Aufwand- und Ertragsarten
Récapitulation par nature de charges et produits

N°	Arten / Natures	Voranschlag / Budget 2016		Voranschlag / Budget 2015		Laufende Rechnung / Cpte fonct. 2014		Veränderung / Modif. Budget 2015/2016	
		CHF	% Total	CHF	% Total	CHF	% Total	CHF	% Total
3	AUFWAND / CHARGES								
30	Personalaufwand / Charges salariales	4'086'400.00	44.4	4'189'500.00	44.9	4'235'205.20	43.9	-103'100.00	-2.5
31	Sachaufwand / Biens, services et march.	2'397'100.00	26.0	2'376'400.00	25.5	2'279'109.64	23.6	20'700.00	0.9
32	Passivzinsen / Intérêts passifs	35'000.00	0.4	40'000.00	0.4	45'270.20	0.5	-5'000.00	-12.5
33	Abschreibungen / Amortissements	715'000.00	7.8	665'000.00	7.1	833'775.86	8.6	50'000.00	7.5
36	Eigene Beiträge / Contributions versées	1'813'700.00	19.7	1'877'900.00	20.1	1'810'915.45	18.8	-64'200.00	-3.4
38	Einlagen SF / Attributions FS	0.00		43'000.00		440'000.00		-43'000.00	-100.0
39	Interne Verrechnungen / Imputations internes	164'600.00	1.8	140'200.00	1.5	1'098.00	0.0	24'400.00	
	TOTAL AUFWAND / CHARGES	9'211'800.00	100.0	9'332'000.00	100.0	9'645'374.35	100.0	-120'200.00	-1.3
4	0								
40	Steuern / Impôts	8'000'000.00	87.1	8'000'000.00	86.2	7'776'629.90	80.8	0.00	0.0
42	Vermögenserträge / Revenus fortune	635'400.00	6.9	710'300.00	7.7	1'289'976.04	13.4	-74'900.00	-10.5
43	Entgelte / Dédommagements	279'800.00	3.0	236'400.00	2.5	313'677.03	3.3	43'400.00	18.4
46	Erhaltene Beiträge / Contributions reçues	77'100.00	0.8	193'500.00	2.1	88'576.42	0.9	-116'400.00	-60.2
48	Entnahmen aus SF / Prélèvements FS	23'000.00		0.00		157'284.50		23'000.00	
49	Interne Verrechnungen / Imputations internes	164'600.00	1.8	140'200.00	1.5	1'098.00	0.0	24'400.00	17.4
	TOTAL ERTRAG / REVENUS	9'179'900.00	100.0	9'280'400.00	100.0	9'627'241.89	100.0	-100'500.00	-1.1
	ÜBERSCHUSS / EXCEDENT (+ Aufwand / charges) (- Ertrag / revenus)	31'900.00		51'600.00		18'132.46		-19'700.00	-38.2

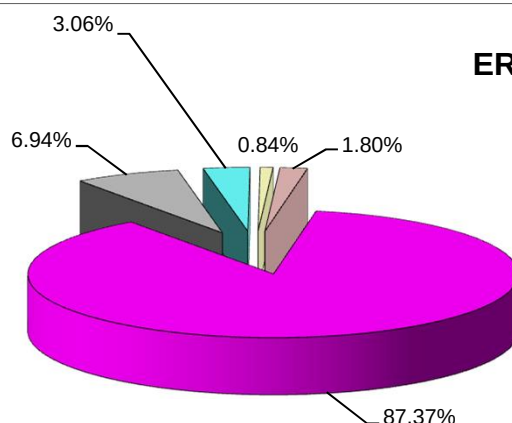
0.095356345

NETTOINVESTITIONEN / INVESTISSEMENTS NETS	2'257'000.00	485'000.00	167'209.30	1'772'000.00
--	---------------------	-------------------	-------------------	---------------------

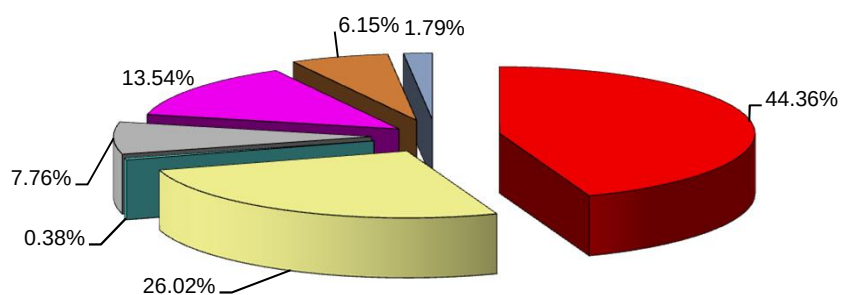
Zusammenzug nach Kirchgemeinden und Bereichen der Gesamtkirchgemeinde

Récapitulation par paroisse et par secteur de la paroisse générale

			Voranschlag / Budget 2016			Voranschlag / Budget 2015			Laufende Rechnung / Compte fonctionn. 2014			Veränderungen / Modif. Budget 2015/2016	
			CHF	% Total		CHF	% Total		CHF	% Total		CHF	% Total
100	Deutsche Kirchgemeinde	Personalaufwand	1'566'000.00	17.0		1'531'000.00	16.4		1'556'480.55	16.1		35'000.00	2.3
		Sozialabgaben + übrige	306'700.00	3.3		305'600.00	3.3		307'520.10	3.2		1'100.00	0.4
		Sachaufwand	523'500.00	5.7		491'200.00	5.3		470'474.04	4.9		32'300.00	6.6
		Übrige Aufwände	18'300.00	0.2		14'600.00	0.2		18'045.65	0.2		3'700.00	25.3
		Interne Mietzinsen	102'500.00	1.1		94'500.00			0.00			0.00	8.5
		Ertrag	-137'100.00		1.5	-112'000.00		1.2	-161'498.55		1.7	-25'100.00	22.4
		Entnahme aus Fonds	-42'600.00		0.5	-40'000.00							
		Saldo/Solde	2'337'300.00			2'284'900.00			2'191'021.79			52'400.00	2.3
180-188	Paroisse française	Charges de personnel	582'000.00	6.3		674'000.00	7.2		711'107.25	7.4		-92'000.00	-13.6
		Charges sociales + autres	120'000.00	1.3		138'000.00	1.5		143'828.80	1.5		-18'000.00	-13.0
		Charges d'exploitation	251'300.00	2.7		242'100.00	2.6		248'284.14	2.6		9'200.00	3.8
		Autres Charges	36'000.00	0.4		36'000.00	0.4		39'700.00	0.4		0.00	0.0
		Loyers internes	35'100.00	0.4		36'200.00	0.4		1'098.00	0.0		-1'100.00	-3.0
		Revenus	-5'200.00		0.1	-29'700.00		0.3	-45'045.95		0.5	24'500.00	-82.5
		Prélèvements sur divers fonds	-24'500.00		0.3	-101'000.00		1.1	0.00			0.00	-75.7
		Saldo/Solde	994'700.00			995'600.00			1'098'972.24			-900.00	-0.1
200-299	Gesamtkirchliche Dienste Services généraux	Personalaufwand	112'000.00	1.2		101'000.00	1.1		92'815.10	1.0		11'000.00	10.9
		Sozialabgaben + übrige	23'800.00	0.3		21'800.00	0.2		17'646.40	0.2		2'000.00	9.2
		Sachaufwand	277'500.00	3.0		268'900.00	2.9		268'067.41	2.8		8'600.00	3.2
		Div. Erträge + Entgelte	-32'000.00		0.3	-25'000.00		0.3	-15'394.10		0.2	-7'000.00	28.0
		Saldo/Solde	381'300.00			366'700.00			363'134.81			14'600.00	4.0
400	Gesamtkirchgemeinde Behörden, Verwaltung, Komm. Paroisse générale Autorités, administration, comm.	Personalaufwand	384'500.00	4.2		387'500.00	4.2		364'148.90	3.8		-3'000.00	-0.8
		Sozialabgaben + übrige	78'300.00	0.8		75'900.00	0.8		71'897.80	0.7		2'400.00	3.2
		Sachaufwand	162'600.00	1.8		138'100.00	1.5		113'353.85	1.2		24'500.00	17.7
		Übrige Aufwände	1'000.00	0.0		1'000.00	0.0		150.00	0.0		0.00	0.0
		Interne Mietzinsen	27'000.00	0.3		9'500.00			0.00	0.0		17'500.00	184.2
		Ertrag	-1'800.00		0.0	0.00		0.0	-2'526.00		0.0	-1'800.00	0.0
		Saldo/Solde	651'600.00			612'000.00			547'024.55			39'600.00	6.5
490/499	Gesamtkirchgemeinde Paroisse générale bis 2013 : inkl. Soz. Versicherung	Personalaufwand / Charges pers.	35'000.00	0.4		50'000.00	0.5		41'226.60	0.4		-15'000.00	-30.0
		Sachaufwand / Charges d'expl.	42'000.00	0.5		42'000.00	0.5		40'624.00	0.4		0.00	0.0
		Passivzinsen / Intérêts passifs	35'000.00	0.4		40'000.00	0.4		6'318.60	0.1		-5'000.00	-12.5
		Beiträge / Contributions	1'755'200.00	19.1		1'826'300.00	19.6		1'738'130.40	18.0		-71'100.00	-3.9
		Diverse Erträge / Revenus divers	-1'000.00		0.0	-1'000.00		0.0	-1'453.49		0.0	0.00	0.0
		Saldo/Solde	1'866'200.00			1'957'300.00			1'824'846.11			-91'100.00	-4.7
491	Gesamtkirchgemeinde Steuereinnahmen Paroisse générale Recettes fiscales	Sachaufwand / Biens et services	190'000.00	2.1		190'000.00	2.0		195'124.50	2.0		0.00	0.0
		Passivzinsen / Intérêts passifs	0.00	0.0		0.00	0.0		38'951.60	0.4		0.00	0.0
		Abschreibungen / Amortiss.	150'000.00	1.6		200'000.00	2.1		151'572.56	1.6		-50'000.00	-25.0
		Kirchensteuer / Impôt d'église	-8'000'000.00		87.1	-8'000'000.00		86.2	-7'776'629.90		80.8	0.00	0.0
		Aktivzinsen / Intérêts actifs	0.00		0.0	0.00		0.0	-53'159.60		0.6	0.00	0.0
		Saldo/Solde	-7'660'000.00			-7'610'000.00			-7'444'140.84			-50'000.00	0.7
600-699	Liegenschaften Verwaltungsvermögen Immeubles Patrimoine administratif	Charges de personnel	726'000.00	7.9		637'000.00	6.8		662'118.95	6.9		89'000.00	14.0
		Charges sociales + divers	151'100.00	1.6		129'400.00	1.4		129'433.75	1.3		21'700.00	16.8
		Charges d'exploitation	697'500.00	7.6		674'900.00	7.2		727'994.05	7.5		22'600.00	3.3
		Amortissements	565'000.00	6.1		465'000.00	5.0		682'203.30	7.1		100'000.00	21.5
		Attributions aux FS	0.00	0.0		0.00	0.0		0.00	0.0		0.00	0.0
		Revenus	-338'400.00		3.7	-319'300.00		3.4	-656'408.70		6.8	-19'100.00	6.0
	Fonds Spezialfinanz./Financ. spéciaux =>	Entnahmen / Prélèvements SF	-13'000.00		0.1	0.00			0.00			0.00	0.0
		Loyers internes	-146'700.00		1.6	-77'000.00			-1'098.00			-69'700.00	8.7
		Saldo/Solde	1'641'500.00			1'510'000.00			1'544'243.35			131'500.00	8.7
700-799	Liegenschaften Finanzvermögen Immeubles Patrimoine financier	Personalaufwand *	0.00	0.0	*	114'000.00	1.2	*	112'956.50	1.2		-114'000.00	-100.0
		Sozialversicherungen + übrige	0.00	0.0		24'300.00	0.3		24'024.50	0.2		-24'300.00	-100.0
		Sachaufwand	253'700.00	2.8		329'200.00	3.5		215'187.65	2.2		-75'500.00	-22.9
		Übrige Aufwände	3'200.00	0.0		0.00	0.0		14'889.40	0.2		3'200.00	0.0
		Einlagen in SF	0.00	0.0		43'000.00			440'000.00	4.6		-43'000.00	0.0
		Ertrag	-409'700.00		4.5	-512'200.00		5.5	-474'027.60		4.9	102'500.00	-20.0
		Vermögenserträge	0.00			0.00			0.00			0.00	0.0
		Interne Mietzinsen	-17'900.00		0.2	-63'200.00			0.00			45'300.00	0.0
	Fonds Spezialfinanz./Financ. spéciaux =>	Entnahmen / Prélèvements SF	-10'000.00		0.1	0.00			-440'000.00			-10'000.00	0.0
		Saldo/Solde	-180'700.00			-64'900.00			-106'969.55			-115'800.00	178.4
T o t a l			9'211'800.00	100		9'332'000.00	100		9'645'374.35	100		-120'200.00	-1.3
			-9'179'900.00		100	-9'280'400.00		100	-9'627'241.89		100	100'500.00	-1.1
Aufwandüberschuss / Excédent de charges			31'900.00			51'600.00			18'132.46			-19'700.00	

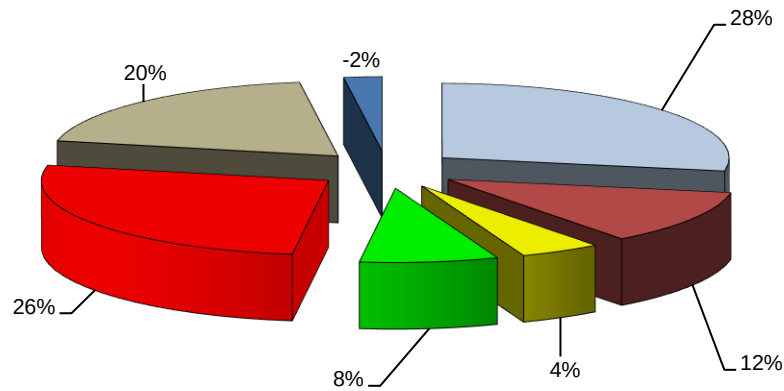
ERTRAG / REVENUS

- 40 Steuerertrag / Impôts
- 42 Vermögenserträge/ Revenus des biens
- 48 Entnahme aus SF/ Prélèvements sur financements spéciaux
- 43 Entgelte / Dédommagements
- 46 Erhaltene Beiträge / Contributions reçues

AUFWAND / CHARGES

- 30 Personalaufwand / Charges du personnel
- 31 Sachaufwand / Biens et services
- 32 Passivzinsen / Intérêts passifs
- 33 Abschreibungen / Amortissements
- 361/2 Beiträge / Contributions RefBeJuSO + CSJ + Seeland
- 36x Andere Beiträge / Autres contributions
- 39 Interne Verrechn. / Imputations int.

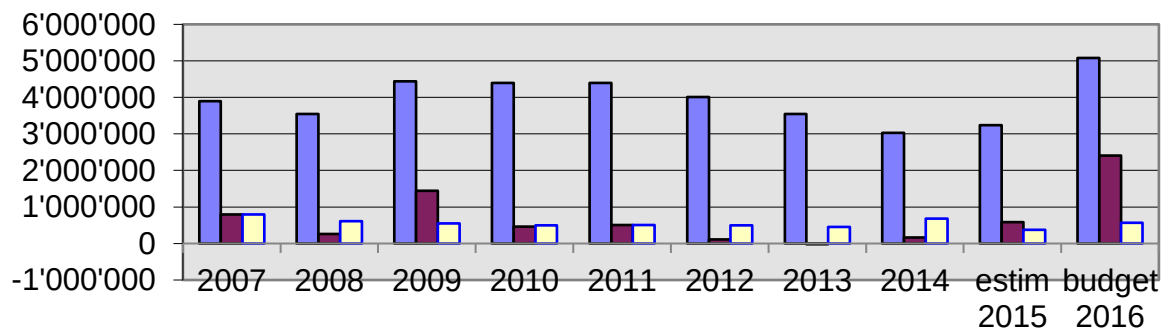
AUFWAND NACH KIRCHGEMEINDE & BEREICHE DER GKG / CHARGES PAR PAROISSE ET SECTEUR DE LA PG



- | | |
|---|---|
| ■ Deutsche Kirchgemeinde | ■ Paroisse française |
| ■ Gesamkirchl. Dienste / Serv. généraux | ■ Behörden, ZV, LIKO / Autorités, adm. centr., LIKO |
| ■ GKG Diverse / PG divers | ■ Liegenschaften VV / Immeubles PA |
| ■ Liegenschaften FV / Immeubles PF | |

VERWALTUNGSVERMÖGEN / PATRIMOINE ADMINISTRATIF

Investitionen und Abschreibungen
Investissements et amortissements



- | |
|--|
| ■ Verwaltungsvermögen am 31.12. / Patrimoine administratif au 31.12. |
| ■ Nettoinvestitionen / Investissements nets |
| ■ Abschreibungen / Amortissements |

Personalstatistik 01.01. / Statistique du personnel 01.01.

Alle Personen, die mit Arbeitsvertrag bei der GKG angestellt sind.

Toutes les personnes liées à la PG par un contrat de travail

Beschäftigung / Activité		Anzahl Stellen / Nombre de postes				
		Fest Ferme	Befristet Limité	Reserve Réserve	Total 2016	Total 2015
Pfarrer, Kantonsstellen	D	7.30			7.30	7.30
Pasteurs, postes cantonaux	F	2.10	1.30		3.40	3.40
Pfarrer, KG Stellen	D	0.00			0.00	0.00
Pasteurs, postes paroissiaux	F	0.00			0.00	0.00
Behörden (ab 2011)	D	0.30			0.30	0.30
Autorités (ab 2011)	F	0.20			0.20	0.20
Behörden + Kommission (ab 2013)	GKG	0.20			0.20	0.20
Soz.-diakonische Mitarbeiter, animateurs	D	5.40			5.40	5.40
Travailleurs sociaux, animateurs	F	1.75			1.75	1.80
Organisten/Chorleiter	D	0.89			0.89	0.89
Organistes/Dir. chœur	F	0.55			0.55	0.55
KUW-Leiter, berufliche Katecheten	D	1.80	0.10		1.90	1.90
Coordinateur du catéchisme, catéchètes prof.	F	0.45			0.45	1.50
Sigristen/Hauswarte/Reinigung	GKG	8.55		0.20	8.75	9.15
Sacristains/concierges/nettoyage						
Erwachsenenbildner	D	1.20			1.20	1.20
Formateurs d'adultes	F	0.90			0.90	1.00
Verwaltungspersonal/übrige	D	4.55			4.55	4.55
Personnel administratif et autre	F	1.70			1.70	1.50
Verwaltungspersonal/Informatik	GKG	4.00			4.00	3.90
Total Deutsche Kirchgemeinde	D	21.44	0.10	0.00	21.54	21.54
Total Paroisse française	F	7.65	1.30	0.00	8.95	9.95
Total GesamtKG/Paroisse générale	GKG	12.75	0.00	0.20	12.95	13.25
Gesamttotal		41.84	1.40	0.20	43.44	44.74

Pfarrstellen Kanton: Ab 2019. werden 1.8 Stellen über die ganze GKG gestrichen

Pasteurs Canton: dès 2019, suppression de 1.8 postes sur l'ensemble de la PG

Deutsche Kirchgemeinde: keine Pfarrstelle z.L. der Kirchgemeinde

Paroisse française : il n'y a plus de postes pastoraux à charge de la paroisse

Deutsche Kirchgemeinde : keine Änderung

Paroisse française : diminution de 1 poste dans le catéchisme (départ à la retraite non remplacé).

Attribution de 0.3 poste à la coordination du colloque (dont 0.1 de poste pastoral)

GKG : Hausdienst nimmt um 0.40 ab; IT-Dienst um 0.1 zu (Verwaltung Website DKG)

Paroisse générale: la conciergerie diminue de 0.4 poste, alors que le service IT augmente de 0.1 (gestion site internet DKG)

Voranschlag pro Kirchgemeinde und Bereich der GKG / Budget par paroisse et secteur de la paroisse générale

Während den vier letzten Jahren wurde den Kirchgemeinden ein hoher Spardruck auferlegt. Für das Budgetjahr 2016 werden keine neuen Einsparungen verlangt. Die Kosten für die Aktivitäten sollen stabil bleiben, damit ein ausgeglichenes Budget realisiert werden kann.

Die harmonisierten Abschreibungen erfolgen nur auf Liegenschaften im Verwaltungsvermögen.

Die Bewegungen der Spezialfinanzierungen werden im Bereich Liegenschaften oder Steuern gebucht.

Sur la base des efforts réalisés durant les quatre dernières années, il n'a pas été demandé aux paroisses d'effectuer un nouvel effort d'économie. Les charges d'activité doivent rester stables pour arriver à un budget équilibré.

Les amortissements harmonisés sont passés exclusivement à la charge des immeubles administratifs.

Les mouvements des financements spéciaux sont directement comptabilisés dans les secteurs immeubles ou impôts.

Deutsche KG Bereiche 100/111	Budget 2016	Budget 2015	Rechnung 2014	Budget Veränd. 2016/2015	Kto Nr
	CHF	CHF	CHF	CHF	
Lohnaufwand	1'566'000.00	1'531'000.00	1'556'480.55	35'000.00	3000-3090
Sozialabgaben + übrige	306'700.00	305'600.00	307'520.10	1'100.00	ab 2014
Sachaufwand	523'500.00	491'200.00	470'474.04	32'300.00	3100-3199
Übrige Aufwände	18'300.00	14'600.00	18'045.65	3'700.00	3600-3999
Interne Mieten	102'500.00	94'500.00	0.00	8'000.00	ab 2015
Entgelte	-137'100.00	-89'500.00	-111'482.48	-47'600.00	4XXX
Erhaltene Beiträge	-42'600.00	-22'500.00	-50'016.07	-20'100.00	4XXX
Entnahme aus Fonds	0.00	-40'000.00	0.00	40'000.00	
Saldo/Solde	2'337'300.00	2'284'900.00	2'191'021.79	52'400.00	

Die Zunahme des Lohnaufwands erklärt sich durch reglementarische Anpassungen.

Dank Kompensation bei den operativen Einnahmen konnte die deutschsprachige reformierte Kirchgemeinde Biel ihren Sachaufwand sowohl gegenüber der Rechnung 2014 als auch gegenüber dem Budget 2015 leicht erhöhen. Dies ermöglicht ihr auch für 2016 ein attraktives Angebot an laufenden kirchlichen, ökumenischen und sozialen Aktivitäten und Bildungsangeboten. Der vorgegebene Budgetrahmen konnte eingehalten werden.

L'augmentation des salaires s'explique par des ajustements réglementaires.

Grâce aux revenus compensatoires prévus en 2016, la paroisse alémanique augmente les dépenses opérationnelles, ce qui permet de présenter une offre attractive dans les domaines ecclésiastiques, œcuméniques et sociaux, ainsi que dans la formation. Le cadre budgétaire fixé a pu être respecté.

Paroisse française Domaines 180 - 188	Budget 2016	Budget 2015	Comptes 2014	Budget modif. 2016/2015	Kto Nr
	CHF	CHF	CHF	CHF	
Salaires	583'000.00	674'000.00	711'107.25	-91'000.00	3000-3090
Charges sociales + autres	128'200.00	138'000.00	162'686.50	-9'800.00	dès 2014
Biens, services, march.	250'300.00	242'100.00	248'284.14	8'200.00	3100-3199
Participation contrib. CSP	30'000.00	30'000.00	30'000.00	0.00	dès 2014
Autres charges	1'000.00	6'000.00	189.00	-5'000.00	3600-3900
Loyers internes	35'100.00	36'200.00	0.00	-1'100.00	dès 2015
Rémunérations diverses	-5'200.00	-9'700.00	-12'748.70	4'500.00	4300-4399
Contributions diverses	-27'700.00	-20'000.00	-35'012.50	-7'700.00	4600-4698
Prélèvement sur fonds	0.00	-101'000.00	-5'533.45	101'000.00	4600-4699
Solde	994'700.00	995'600.00	1'098'972.24	-900.00	

Wie vorgesehen, wird die in 2015 registrierte Pensionierung nicht ersetzt, darum nimmt der Lohnaufwand drastisch ab.

In 2016 wurden keine zusätzlichen Sparmassnahmen verlangt, die anderen Posten bleiben stabil.

Der vorgesehene Budgetrahmen wird eingehalten.

Comme prévu, le départ à la retraite enregistré en 2015 (coordination catéchisme) n'est pas compensé, d'où la grande baisse du poste salarial.

Il n'a pas été demandé d'économies supplémentaires en 2016, tous les autres postes restent donc stables. Le cadre budgétaire est respecté.

Gesamtkirchl. Dienste Bereiche 200 + 290 +292 + 298 + 299	Budget 2016	Budget 2015	Rechnung 2014	Budget Veränd. 2015/2014	Kto Nr
	CHF	CHF	CHF	CHF	
Lohnaufwand	112'000.00	101'000.00	92'815.10	11'000.00	3000-3090
Sozialabgaben	23'800.00	21'800.00	17'646.40	2'000.00	ab 2014
Sachaufwand	277'500.00	268'900.00	268'067.41	8'600.00	3100-3199
Entgelte	-22'000.00	-15'000.00	-9'128.10	-7'000.00	4300-4399
Beiträge für eigene Rechnung	-10'000.00	-10'000.00	-6'266.00	0.00	
Saldo/Solde	381'300.00	366'700.00	363'134.81	14'600.00	

Im Personalaufwand sind zusätzlich 10 Stellenprozente für die Verwaltung der DKG-Website und eine reglementarische Lohnanpassung vorgesehen. Da unser IT-Spezialist Stunden für externe Kirchgemeinden leistet, nehmen ebenfalls die Reisekosten zu (wurde in 2015 nicht berücksichtigt).

Im Bereich Fernsehsendungen (Bereich 298) sind folgende Sendungen ausgewiesen:

- Télégglise, Beitrag 2015 = Fr. 29'600.-, ohne Änderung

- Nachgefragt, Beitrag 2015 = Fr. 42'000.- (2014 = Fr. 38'000.-), zusätzlich zu diesem kommen noch Fr. 10'000.- der katholischen Kirchgemeinde. Die Erhöhung deckt eine Anpassung der Ausstrahlungszeit.

Die für dritten geleisteten Arbeiten und Reisewege werden weiter verrechnet.

Les charges de personnel comprennent 10% supplémentaires pour la gestion du site internet de la paroisse alémanique et une augmentation réglementaire. Etant donné que notre spécialiste IT réalise des heures pour des paroisses externes, les frais de déplacement augmentent également (pas pris en considération en 2015). Les charges supplémentaires sont compensées par la refacturation de celles-ci aux paroisses concernées.

Dans le secteur des émissions de télévision (298) sont incluses les émissions suivantes :

- *Téléglise, contribution 2016 = Fr. 29'600.-, sans changement*
- *Nachgefragt, contribution 2016 = Fr. 42'000.- (2015 = Fr. 38'000.-) à laquelle s'ajoute la contribution de Fr. 10'000.- versée par la paroisse catholique. L'augmentation couvre le nouvel aménagement des heures de diffusion.*

GKG Administr. centrale et autorités Secteur 400	Budget 2016	Budget 2015	Rechnung 2014	Budget Veränd. 2016/2015	Kto Nr
	CHF	CHF	CHF	CHF	
Lohnaufwand	384'500.00	387'500.00	364'148.90	-3'000.00	3000-3019
Sozialabgaben + übrige	78'300.00	75'900.00	71'897.80	2'400.00	3030-3090
Sachaufwand	162'600.00	138'100.00	113'353.85	24'500.00	3100-3199
Übrige Aufwände	1'000.00	0.00	150.00	1'000.00	
Eigene Beiträge	0.00	1'000.00	0.00	-1'000.00	3600-3699
Interne Mietzinsen	27'000.00	9'500.00	0.00	17'500.00	3902
Erträge	-1'800.00	0.00	-2'526.00	-1'800.00	4XXX
Saldo/Solde	651'600.00	612'000.00	547'024.55	39'600.00	

Der Personalbestand der Zentralverwaltung bleibt unverändert. Es werden reglementarische Erhöhungen und Entschädigungsanpassungen vorgesehen. Die leichte Abnahme des Lohnaufwands ist auf steuerrechtliche Erhöhungen der Pauschalpensenentschädigungen der Behörden zurückzuführen. Aus buchhalterischen Gründen verlagern sich diese Kosten zum Sachaufwand (Pauschalpensen der Behörden, + Fr. 12'500 steuerfrei).

Die Differenz von Fr. 24'600.- zum Vorjahr ist auf die Erhöhung der Pauschalpensen und auf die Einrichtung der neuen Büros (Umzug Ischerweg) für die Zentralverwaltung zurückzuführen.

Die Erhöhung der internen Miete ergibt sich aus dem Umzug der Zentralverwaltung vom Farelhaus zum Pfarrhaus Ischerweg (mehr Raum und sanierte Büros)

L'effectif de l'administration centrale reste identique, des augmentations réglementaires et l'adaptation de certaines indemnités sont prévues. La légère diminution des charges salariales s'explique par l'application d'un nouveau forfait fiscal pour les frais encaissés par les membres des autorités paroissiales. En raison de la pratique comptable, ces charges sont déplacées dans les Biens et Services (frais forfaitaires des autorités, + Fr. 12'500.-)

La différence de Fr. 24'500.- sur les biens et services comprend l'augmentation des frais forfaitaires, ainsi que par l'achat de mobilier pour les nouveaux bureaux de l'administration centrale.

L'augmentation du loyer interne résulte du déménagement de l'administration centrale de la maison Farel à la cure du chemin Ischer (plus d'espace disponible et bureaux rénovés)

PG Autres charges et produits Secteurs 490 - 499, sans 491	Budget 2016	Budget 2015	Comptes 2014	Budget Modif. 2015/2016	Kto Nr
	CHF	CHF	CHF	CHF	
Charges sociales	35'000.00	50'000.00	41'226.60	-15'000.00	3000-3090
Biens, services, march.	42'000.00	42'000.00	40'624.00	0.00	3100-3199
Intérêts passifs	35'000.00	40'000.00	6'318.60	-5'000.00	3200-3299
Contributions versées	1'785'200.00	1'826'300.00	1'768'130.40	-41'100.00	3600-3699
Attributions fds FS	0.00	0.00	0.00	0.00	3800-3899
Prélèvements fds FS	0.00	0.00	0.00	0.00	4800-4899
Produits divers	-31'000.00	-1'000.00	-31'419.59	-30'000.00	4300-4699
Saldo/Solde	1'866'200.00	1'957'300.00	1'824'880.01	-91'100.00	

Sozialabgaben: Teuerungszulagen auf Renten der Pensionskasse (nehmen jedes Jahr ab)

Charges sociales : contributions de renchérissement sur les rentes de la caisse de pension (diminuent chaque année)

Sachaufwand: Sachversicherungen (Fr. 35'000.-) und Entschädigung der Stadt-Biel für das Adress-Meldewesen.

Biens et services : assurances (Fr. 35'000.-) et émolument de la Ville de Bienne pour l'annonce des changements d'adresse

Passivzinsen: 3% für Kontokorrent und Darlehen, im Durchschnitt 1% für Fonds.

Intérêts passifs : 3% pour le compte-courant et les prêts à long terme, en moyenne 1% pour les fonds

Beiträge an Synodalverband und Bezirke : Fr. 1'247'300.- (=> siehe Bereich 494)

Contributions à l'Union synodale et aux arrondissements : Fr. 1'247'300.- (=> voir secteur 494)

Beiträge an regionale Institutionen: Fr. 346'900.-, Beiträge OeMe : Fr. 160'000.-, bzw. 2% des Bruttosteuerertrages (ohne Änderung)

Contributions à des institutions régionales : Fr. 346'900.-, contributions Terre-Nouvelle : Fr. 160'000.-, soit 2% des recettes fiscales brutes (sans changement)

GKG Steuereinnahmen Bereich 491	Budget 2016	Budget 2015	Comptes 2014	Budget Modif. 2016/2015	Kto Nr
	CHF	CHF	CHF	CHF	
Sachaufwand	190'000.00	190'000.00	195'124.50	0.00	3100-3199
Passivzinsen	0.00	0.00	38'951.60	0.00	3200-3299
Abschreibungen	150'000.00	200'000.00	151'572.56	-50'000.00	3100-3199
Kirchensteuer	-8'000'000.00	-8'000'000.00	-7'776'629.90	0.00	4000-4099
Aktivzinsen	0.00	0.00	-53'193.50	0.00	4200-4299
Saldo/Solde	-7'660'000.00	-7'610'000.00	-7'444'174.74	-50'000.00	

Der Sachaufwand beinhaltet die Steuerinkassoprovision des Kantons (Fr. 160'000.-) und die Entschädigung zur Registerführung der Gemeinden (Fr. 30'000.-).

Les biens et services comprennent la taxe de perception des impôts du canton (Fr. 160'000.-) et l'indemnisation des communes pour la tenue des registres (Fr. 30'000.-).

Abschreibungen = Debitorenverluste (Minimalbetrag, gemäss Erfahrung der letzten Jahre))

Amortissements = pertes sur débiteurs (montant minimum, selon expérience de ces dernières années)

Kirchensteuer: Bruttoertrag der von der GKG in 2016 erwartet wird.

Impôt ecclésiastique : produit brut attendu par la PG en 2016.

Liegenschaften Verwaltungsvermögen Bereiche 600 - 699	Budget 2016	Budget 2015	Rechnung 2014	Budget Modif. 2015/2016	Kto Nr
	CHF	CHF	CHF	CHF	
Lohnaufwand	726'000.00	751'000.00	775'075.45	-25'000.00	3000-3019
Sozialabgaben + übrige	151'100.00	153'700.00	153'458.25	-2'600.00	3030-3090
Sachaufwand	697'500.00	672'400.00	727'994.05	25'100.00	3100-3199
Abschreibungen	565'000.00	465'000.00	682'203.30	100'000.00	3300-3399
Mietzinserträge	-284'700.00	-297'100.00	-350'613.65	12'400.00	4200-4299
Entgelte	-53'700.00	-47'200.00	-148'510.55	-6'500.00	4300-4399
Entnahmen aus SF	-13'000.00	0.00	-157'284.50	-13'000.00	48
Interne Mietzinsen	-146'700.00	-77'000.00	-1'098.00	-69'700.00	49
Saldo/Solde	1'641'500.00	1'620'800.00	1'681'224.35	20'700.00	

Um die Lesbarkeit zu verbessern, wurde der Personalaufwand der Liegenschaften des Finanzvermögens (Farelhaus) in die Tabelle der Liegenschaften des Verwaltungsvermögens integriert. Die Abnahme der Personalkosten ist auf die Reduktion des Arbeitspensums um 40% (Verkauf Farelhaus) zurückzuführen.

Die Betriebskosten beinhalten vorgesehene Mietkosten, die für Räumlichkeiten bezahlt werden müssen, die nach dem 01.04.2016 weiter durch die Kirchgemeinde belegt werden (PFR Fr. 18'000.00). Der

Liegenschaftsunterhalt sollte einem gewissen Prozentsatz der Brandversicherungssumme entsprechen (0.3 bis 0.5%), was zu leicht höheren geplanten Kosten führt.

Die harmonisierten Abschreibungen sind abhängig vom der Investitionssumme (in Erhöhung gegenüber 2015).

Infolge der heutigen Situation am Blumenrain 22 und der unklaren Lage wurden noch keine internen Mietkosten fürs 2016 in das Budget aufgenommen.

Die Entnahme aus den Spezialfinanzierungen entspricht der Differenz zwischen den reglementarisch geforderten Einlagen und den effektiven Unterhaltskosten.

Die Erhöhung der intern verrechneten Mieten entsteht infolge des Umzuges der bisher im Farel untergebrachten Stellen (aus dem Finanzvermögen) in Gebäude des Verwaltungsvermögens. Es werden grössere und infolge Renovationen teurere Flächen belegt.

Pour simplifier la lecture, les charges de personnel imputées aux bâtiments du patrimoine financier (maison Farel) sont intégrées, dans ce tableau, au patrimoine administratif. La diminution des charges salariales est due à une réduction de poste de 40% (vente Farel).

Dans les charges opérationnelles, il est prévu de payer un loyer à Farel pour les services qui ne pourront pas déménager avant le 1^{er} avril (paroisse française : Fr. 18'000.-). L'évaluation des frais d'entretien correspond à un certain pourcentage de la valeur d'assurance incendie (0.3 à 0.5%), ce qui implique une légère hausse de ce poste.

Les amortissements harmonisés dépendent du montant des investissements prévus en augmentation par rapport à 2015.

Au moment de l'établissement du budget, la situation des locataires de la cure du Crêt-des-Fleurs n'est pas encore claire, le loyer n'a pas été pris en compte dans le budget.

Les prélèvements sur les FS couvrent la différence entre l'attribution réglementaire au FS et les frais d'entretien effectif.

L'augmentation des frais de location internes provient du déménagement des services localisés à la maison Farel (patrimoine financier) dans des bâtiments du patrimoine administratif. Les surfaces sont plus grandes et plus chères (rénovations)

Liegenschaften Finanzvermögen Bereiche 700 - 799	Budget 2016	Budget 2015	Rechnung 2014	Budget Modif. 2015/2016	Kto Nr
	CHF	CHF	CHF	CHF	
Sachaufwand	253'700.00	331'700.00	215'187.65	-78'000.00	3100-3199
Übrige Aufwände	3'200.00	0.00	14'889.40	3'200.00	3600-3699
Einlagen in SF	0.00	43'000.00	440'000.00	-43'000.00	38
Mietzinserträge	-349'700.00	-412'200.00	-884'724.10	62'500.00	4200-4299
Entgelte	-60'000.00	-75'000.00	-29'303.50	15'000.00	4300-4399
Entnahmen aus SF	-10'000.00	0.00	0.00	-10'000.00	48
Interne Mietzinsen	-17'900.00	-63'200.00	0.00	45'300.00	49
Saldo/Solde	-180'700.00	-175'700.00	-243'950.55	-5'000.00	

Der Verkauf des Farelhaus per 01.04.2016 hat eine Abnahme der Investitionen zur Folge (Desinvestition). Die Löhne, die dem Farelhaus zugehören, sind bereits unter den Liegenschaften des Verwaltungsvermögens berücksichtigt.

Die Liegenschaftsunterhaltskosten der Liegenschaften im Verwaltungsvermögen entsprechen 2 % der Brandversicherungswerte (Fr. 120'000.00).

Die Entnahmen aus den Spezialfinanzierungen decken sich mit der Differenz zwischen den reglementarisch vorgesehenen Einlagen in Spezialfinanzierungen und den effektiven Unterhaltskosten.
Die intern verrechneten Mieten entsprechen den durch die französische Kirchgemeinde belegte Räumlichkeiten an der Südstrasse 32 sowie jene im Farelhaus, berücksichtigt bis zum 31.03.2016.

*La vente de la maison Farel au 01.04.16 donne lieu à la diminution généralisée des postes de ce secteur.
Les salaires liés à cette maison ont été intégrés au patrimoine administratif.*

Les frais d'entretien des immeubles administratif correspondent à 2.0% de la valeur d'assurance incendie (Fr. 120'000.00).

Les prélèvements sur les FS couvrent la différence entre l'attribution réglementaire au FS et les frais d'entretien effectif.

Les locations internes correspondent aux locaux occupés par la paroisse française à la rue du midi 32, ainsi que ceux de la maison Farel jusqu'au 31 mars 2016.

Investitionen / <i>Investissements</i>	Budget 2016	Prognose 2015	realisiert / réalisé	Total Projekt	Bereich Nr.
	CHF	CHF	CHF	CHF	
<u>Verwaltungsvermögen</u>	<u>2'405'000.00</u>	<u>601'600.00</u>			
Stadtkirche					600
Neue Orgel					
./.. Rückstellung, Fonds, div.					
Innensanierung					
Paulus Madretsch					602
Vorprojekt allg. Sanierung	100'000.00	0.00		100'000.00	
Zwingli Bözingen					603
Dachsanierung KG Haus	0.00	0.00	verschoben	400'000.00	
Heizungssanierung Kirche	310'000.00	0.00	neue Schätzung	310'000.00	
Eglise du Pasquart					604
Assainissement énergétique	0.00	15'600.00	2014-2015	180'000.00	
Wytenbachhaus					605
Fenstersanierung	140'000.00	20'000.00	2015-2016	160'000.00	
Umbau OG 1 Nord	55'000.00	0.00	2016	55'000.00	
Calvinhaus					606
Fenstersanierung	0.00	166'000.00	neue Schätzung	200'000.00	
Pfarrhaus Blumenrain 22					647
Travaux de rénovation	1'100'000.00	0.00	2016	1'100'000.00	
Cure Ischerweg 11					647
Travaux de rénovation	700'000.00	400'000.00	2015-2016	1'100'000.00	
<u>Finanzvermögen</u>	<u>0.00</u>				
Grundstück Kontrollstr. 22					781
Abriss + Instandsetzung	0.00	0.00	verschoben	120'000.00	
TOTAL	2'405'000.00	601'600.00		3'725'000.00	

Paulushaus: das Haus und die Kirche müssen komplett saniert werden. Eine Projektanalyse wird im 2016 geplant.

Bözingen: die Dachsanierung des KGH ist bis auf weiteres verschoben. Das Heizungssystem der Kirche wird im 2016 ersetzt.

Wytenbachhaus: erste Fensterwechsel (als Probe) und dann 2. Etappe im 2016

Umzug Beratungsstelle der DKG (Beratung im Farel) im 2016. Die Räumlichkeiten im 1. Stock müssen angepasst werden.

Calvinhaus: die letzte Etappe der Fenstersanierung ist im 2017 vorgesehen

Pfarrhaus Blumenrain: soll als Zentrum der Paroisse française umgebaut und saniert werden

Pfarrhaus Ischerweg: zukünftiges Verwaltungszentrum der GKG und DKG, muss saniert werden

Maison St-Paul : la maison et l'église doivent être entièrement rénovées, une analyse du projet est prévue en 2016.

*Boujean: la rénovation de la toiture de la maison de paroisse est reportée pour une période indéfinie.
Le chauffage de l'église va être remplacé en 2016.*

Maison Wyttenbach : premières fenêtres tests remplacées en 2015 et 2^{ème} étape prévue en 2016.

Le service consultation sociale de la paroisse alémanique va être installé au 1^{er} étage, un aménagement des locaux est nécessaire.

Maison Calvin : la dernière étape de l'assainissement des fenêtres est prévue en 2017

Cure Crêt-des-Fleurs : va être assainie et transformée en centre paroissial francophone

Cure Chemin Ischer : futur centre administratif de la PG et de le DKG, va être assainie.

Beiträge an schweizerische oder kantonale Institutionen**Contributions à des institutions suisses ou cantonales**

Compte 490.3654	Budget 2016		Budget 2015
Centre réformé de Sornetan	2'000.00		2'000.00
Evangelisch-lutherische Kirche, Bern	3'600.00		3'600.00
Association des organistes protestants	600.00		600.00
Société biblique suisse, Bienne/Berne	1'000.00		1'000.00
Waldenserhilfe, Bern	500.00		500.00
Reserve / Divers	300.00		300.00
TOTAL	8'000.00		8'000.00

Beiträge an Institutionen der Region Biel**Contributions à des institutions de la région biennoise**

Compte 490.3656	Budget 2016		Budget 2015
<u>Beiträge / Contributions</u>	<u>86'000.00</u>		<u>87'400.00</u>
Association ELISA, Bienne	400.00		400.00
Benevol, Biel	2'000.00		2'000.00
Blaueskreuz, Beratungsstelle Biel	2'000.00		2'000.00
Casanostra, Verein für Wohnhilfe, Biel	10'000.00		10'000.00
Caritas "Mit mir / avec moi", Biel	3'000.00		3'000.00
Cartons du Cœur, Bienne	3'600.00		3'600.00
Christlich-jüdische Arbeitsgemeinschaft, Biel => Mitgliedschaft	=> siehe 400.3659		250.00
Compagna, für SOS Bahnhofhilfe (Verband Pro Filia)	500.00		500.00
Croix-bleue romande, section Bienne et Jura bernois	500.00		500.00
Evangelische Allianz, Biel => Mitgliedschaft	=> siehe 400.3659		400.00
FamiPlus Familientreff, Biel	1'000.00		1'000.00
Freiwilligendienst zur Begleitung Kranker, Biel	2'000.00		2'000.00
Heilsarmee Biel, Passantenheim	10'000.00		15'000.00
Kirchliche Passantenhilfe, Biel (Zvieri mit Beratung für Sans-Papiers)	5'000.00		5'000.00
Kurs "Schwierige Lebenssituationen" (Defizitgarantie Fr. 5'000.--)	Fonds		Fonds
Multimondo, Multikulturelles Begegnungszentrum	15'000.00		15'000.00
Pastorale oecuménique des handicapés Berne-Jura, Bienne	1'000.00		1'000.00
Reformiertes Bergheim Bözingen, Les Prés-d'Orvin	500.00		500.00
Stiftung Dammweg, Biel	500.00		500.00
Stiftung Invalidenwerkstätten SIV, Biel	500.00		500.00
Tel 143, Dargebotene Hand Nordwest	2'000.00		2'000.00
Vagos + Gassenküche, Biel/Bienne	25'000.00		20'000.00
Diverse Beiträge / Diverses contributions	1'500.00		2'250.00
<u>Verträgliche Beiträge / Contributions contractuelles</u>	<u>252'900.00</u>		<u>250'600.00</u>
Centre animation jeunesse (Villa Ritter), Bienne	115'000.00		115'000.00
Eheberatungsstelle Seeland-Solothurn, Biel	26'700.00		26'700.00
Kirchliche Gassenarbeit, Biel	44'000.00		44'000.00
Kirchliche Passantenhilfe, Biel	24'900.00		24'900.00
Spitalseelsorge Biel und Umgebung, Biel	42'300.00		40'000.00
TOTAL	338'900.00		338'000.00

Anhang

-

Annexe

			Budget 2016			Budget 2016 Prognose			Budget 2015			Veränderung / Modification Budget 2016 - 2015	
			CHF	% Total		CHF	% Total		CHF	% Total		CHF	% Total
491	Gesamtkirchgemeinde	Sachaufw. / Charges exploit.	190'000.00	55.9		190'000.00	48.7		190'000.00	48.7		0.00	0.0
		Passivzinsen / Int. Passifs	0.00	0.0		0.00	0.0		0.00	0.0		0.00	
	Steuereinkommen	Abschreibungen / Amort.	150'000.00	44.1		200'000.00	51.3		200'000.00	51.3		-50'000.00	-25.0
	Paroisse générale	Kirchensteuer / Impôt d'église	-8'000'000.00		100.0	-8'000'000.00		100.0	-8'000'000.00		100.0	0.00	0.0
	Revenu fiscal	Verm.-Erträge/Rev. Fortune	0.00		0.0	0.00		0.0	0.00		0.0	0.00	
		Saldo/Solde	-7'660'000.00	100.0	100.0	-7'610'000.00	100.0	100.0	-7'610'000.00	100.0	100.0	-7'610'000.00	0.7
Recettes fiscales à répartir Total			7'660'000.00	100.0		7'610'000.00	100.0		7'610'000.00	100.0			
49X	Gesamtkirchgemeinde	Personalaufwand / Ch. Pers.	35'000.00	1.9		35'000.00	1.9		50'000.00	2.6		-15'000.00	-30.0
	Paroisse générale	Sachaufw. / Charges exploit.	42'000.00	2.2		42'000.00	2.2		42'000.00	2.1		0.00	0.0
	Gemeinschaftskosten	Passivzinsen / Int. Passifs	35'000.00	1.9		40'000.00	2.1		40'000.00	2.0		-5'000.00	-12.5
		Beiträge / Contributions	1'785'200.00	95.6		1'786'900.00	95.4		1'856'300.00	94.8		-71'100.00	-3.8
	CSP		-30'000.00	-1.6		-30'000.00	-1.6		-30'000.00	-1.5		0.00	0.0
		Div. Erträge / Revenus divers	-1'000.00		100.0	-1'000.00		100.0	-1'000.00		100.0	0.00	0.0
		Saldo/Solde	1'866'200.00	100.0	100.0	1'872'900.00	100.0	100.0	1'957'300.00	100.0	100.0	-84'400.00	-4.7
GKG Gemeinschaftskosten, / Abzug			-1'866'200.00	-24.4		-1'872'900.00	-24.6		-1'957'300.00	-25.7		91'100.00	
Verfügbare Steuererträge , SUMME I			5'793'800.00	75.6		5'737'100.00	75.4		5'652'700.00	74.3		141'100.00	
400	Gesamtkirchgemeinde	Personalaufwand	384'500.00	61.4		384'000.00	64.1		387'500.00	64.3		-3'000.00	-0.8
	Zentralverwaltung, Behörden	Sozialabgaben + übrige	78'300.00	12.5		76'300.00	12.7		75'900.00	12.6		2'400.00	3.2
	Paroisse générale	Sachaufwand	162'600.00	26.0		138'100.00	23.0		138'100.00	22.9		24'500.00	17.7
	Administration centrale, autorités	Übrige Aufwände	1'000.00	0.2		1'000.00	0.2		1'000.00	0.2		0.00	0.0
		Interne Mietzinsen	27'000.00	4.3		23'200.00	3.9		9'500.00	1.6		17'500.00	184.2
		Div. Entgelte	-1'800.00			0.00			0.00			-1'800.00	
		Saldo/Solde	651'600.00	104.3	0.0	622'600.00	103.9	0.0	612'000.00	101.6	0.0	39'600.00	6.5
200/214	Gesamtkirchliche Dienste	Personalaufwand	112'000.00	27.1		103'000.00	26.2		101'000.00	25.8		11'000.00	10.9
290/292	Services généraux	Sozialabgaben + übrige	23'800.00	5.8		21'400.00	5.4		21'800.00	5.6		2'000.00	9.2
		Sachaufwand	277'500.00	67.1		269'400.00	68.4		268'900.00	68.6		8'600.00	3.2
		Div. Erträge + Entgelte	-32'000.00		100.0	-25'000.00		100.0	-25'000.00		100.0	-7'000.00	28.0
		Saldo/Solde	381'300.00	100.0	100.0	368'800.00	100.0	100.0	366'700.00	100.0	100.0	14'600.00	4.0
600-799	Liegenschaften	Charges salariales	726'000.00	30.3		683'000.00	30.7		751'000.00	31.1		-25'000.00	-3.3
	Verwaltungsvermögen	Charges sociales + divers	151'100.00	6.3		145'000.00	6.5		153'700.00	6.4		-2'600.00	-1.7
	Immeubles	Charges d'exploitation	951'200.00	39.7		805'700.00	36.2		1'004'100.00	41.5		-52'900.00	-5.3
	Patrimoine administratif	Amortissements	565'000.00	23.6		550'000.00	24.7		465'000.00	19.2		100'000.00	21.5
		Autres Charges	3'200.00	0.1		0.00	0.0		0.00	0.0		3'200.00	
		Attributions au FS	0.00	0.0		43'000.00	1.9		43'000.00	1.8		-43'000.00	-100.0
		Prélèvement sur FS	-23'000.00	-1.0	2.5	0.00	0.0	0.0			73.0	-23'000.00	
		Revenus de la fortune	-634'400.00		69.5	-639'000.00		78.7	-709'300.00		73.0	74'900.00	-10.6
		Autres revenus	-113'700.00		12.5	0.00		0.0	-122'200.00		12.6	8'500.00	-7.0
		Loyers internes	-164'600.00		18.0	-173'100.00		21.3	-140'200.00		14.4	-24'400.00	17.4
		Saldo/Solde	1'460'800.00	99.0	100.0	1'414'600.00	100.0	100.0	1'445'100.00	100.0	100.0	15'700.00	1.1
200-400	GKG und Dienste	Abzug Saldo	-1'032'900.00	-13.0		-991'400.00	-13.0		-978'700.00	-12.9		-54'200.00	
600-799	Immeubles	Déduction du solde	-1'460'800.00	-18.6		-1'414'600.00	-18.6		-1'445'100.00	-19.0		-15'700.00	
	GKG + Liegenschaften	Abzugssumme	-2'493'700.00	-31.6		-2'406'000.00	-31.6		-2'423'800.00	-31.9		-69'900.00	
Somme diponible pour les paroisses, TOTAL II			3'300'100.00	43.8		3'331'100.00	43.8		3'228'900.00	42.4		71'200.00	
./ Sockelbetrag 10%						333'110.00			322'890.00	4.2		<= Contribution de base	
RESTSUMME III, Verteilung im Verhältnis Mitgliederstand						2'997'990.00			2'906'010.00	38.2			

Prinzip / Principe
Vom Nettosteuerertrag werden zuerst die Gemeinschaftskosten (vor allem Beiträge) der GKG abgezogen (Summe I), dann die Kosten der GKG-Behörden, der Zentralverwaltung, der Informatik, der eigenen Zeitungen und Fernsehsendungen, sowie der Liegenschaften (Summe II). Von der Summe II wird noch einen Sockelbeitrag von 10% abgezogen um dann die verfügbare Summe z. G. der Kirchgemeinden zu erhalten (Restsumme III). Diese Restsumme wird dann proportional zum Mitgliederstand am 31.12. des letzten Jahres verteilt.
Les frais communs (surtout des contributions) sont déduits des recettes fiscales nettes (Total I), puis ensuite les frais des autorités de la PG, de l'administration centrale, de l'informatique, des publications et émissions radio/TV propres, ainsi que des immeubles (Total II). De celui-ci est encore déduit une contribution de base (10%) en faveur des paroisses, ce qui permet d'obtenir la somme disponible pour les paroisses à répartir proportionnellement à l'état des membres à la fin de l'année précédente (Somme restante III).

			Budget 2016			Budget 2016 Prognose			Budget 2015			Veränderung / Modification Budget 2016 - 2015	
			CHF	% Total		CHF	% Total		CHF	% Total		CHF	% Total
10/11 Deutsche Kirchgemeinde und Arbeitskreis	Personalaufwand	1'566'000.00	67.0			0.0		1'531'000.00			35'000.00	2.3	
	Sozialversicherungen	306'700.00	13.1			0.0		305'600.00			1'100.00	0.4	
	Sachaufwand	523'500.00	22.4			0.0		491'200.00			32'300.00	6.6	
	Übrige Aufwände	18'300.00	0.8			0.0		14'600.00			3'700.00	25.3	
	Interne Miete	102'500.00	4.4		103'800.00	100.0		94'500.00	3.9		8'000.00	8.5	
	Entgelte	-137'100.00	-5.9					-89'500.00			-47'600.00	53.2	
	Andere Erträge	-42'600.00	-1.8					-22'500.00			-20'100.00	89.3	
	Entnahme aus Fonds	0.00						-40'000.00			40'000.00	-100.0	
	Saldo/Solde	2'337'300.00	100.0		103'800.00	100.0		2'284'900.00	3.9		52'400.00	2.3	

Anteil Sockelbeitrag	50.00%	166'555.00	5.0	161'445.00	5.0	5'110.00	
Anteil RESTSUMME III	72.000%	2'158'552.80	64.8	2'092'327.20	64.8	66'225.60	
Zwischensumme		2'325'107.80	69.8	2'253'772.20	69.8	71'335.60	
Entscheid GK Rat, Gutschrift 50% vom Betrag 2014		0.00		100'000.00 gerundet		-100'000.00	
Gesamtbudget 2016, z.G Kirchgemeinde Biel	2'325'107.80 Ziel 2016	<=	2'325'107.80 69.8 Ziel 2016	<=	2'353'772.20 72.9 Ziel 2015	<=	-28'664.40
Differenz gegenüber Ziel	12'192.20						

		Budget 2016			Budget 2016 Prognose			Budget 2015			Veränderung / Modification Budget 2016 - 2015	
		CHF	% Total		CHF	% Total		CHF	% Total		CHF	% Total
180-188	Paroisse française											
	Charges de personnel	583'000.00	58.6			0.0		674'000.00			-91'000.00	-13.5
	Charges sociales	120'000.00	12.1			0.0		138'000.00			-18'000.00	-13.0
	Charges d'exploitation	250'300.00	25.2			0.0		242'100.00			8'200.00	3.4
	CSP	30'000.00	3.0		30'000.00	39.4		30'000.00	2.7		0.00	0.0
	Autres Charges	6'000.00	0.6			0.0		6'000.00			0.00	0.0
	Loyers internes	35'100.00	3.5		46'100.00	60.6		36'200.00	3.2		-1'100.00	-3.0
	Revenus opérationnels	-5'200.00	-0.5					-9'700.00			4'500.00	-46.4
	Produits des activités	-24'500.00	-2.5					-20'000.00		15.3	-4'500.00	22.5
	Prélèvement sur fonds							-101'000.00			101'000.00	-100.0
	Saldo/Solde	994'700.00	100.0		76'100.00	100.0		995'600.00	5.9	15.3	-900.00	-0.1

Part contribution de base	50.00%		166'555.00	5.0		161'445.00	5.0		5'110.00			
Part SOMME RESTANTE III	28.000%		839'437.20	25.2		813'682.80	25.2		25'754.40			
Total intermédiaire			1'005'992.20	30.2		975'127.80	30.2		30'864.40			
Décision du CPG, bonification 50% du montant 2014			0.00			50'000.00	arrondi		-50'000.00			
Enveloppe budgétaire 2016, en fav. Paroisse Bienne			1'005'992.20	30.2	<=	1'005'992.20	30.2	<=	1'025'127.80	31.7	<=	-19'135.60
			Cible 2016			Cible 2016			Cible 2015			
Différence par rapport à la cible			-11'292.20									

ÜBERSCHUSS / EXCEDENT	-31'900.00
(+ => Ertragsüberschuss-excédent de produits / - => Aufwandsüberschuss-excédent de charges)	

Rechnung des Voranschlags 2016

-

Compte du budget 2016

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6	LIEGENSCHAFTEN VERWALTUNGSVERMÖGEN	2'405'000	0	1'288'000	0	167'209.30	0.00
602	PAULUSKIRCHE UND KIRCHGEMEINDEHAUS MADRETSCH	100'000	0	0	0	0.00	0.00
5030.05	Umbau, allgemeine Sanierung	100'000		0		0.00	
603	ZWINGLIKIRCHE (unb bis 2014, ZWINGLIHAUS BÖZINGEN)	310'000	0	580'000	0	0.00	0.00
5030.03	Dachsanierung KG Haus Bözingen	0		400'000		0.00	
5030.05	Sanierung Heizung Kirche	310'000		180'000		0.00	
604	EGLISE DU PASQUART	0	0	0	0	167'209.30	0.00
5030.01	Relevage de l'orgue du Pasquart	0		0		0.00	
5030.02	Assainissement énergétique	0		0		167'209.30	
605	WYTTEBACHHAUS	195'000	0	160'000	0	0.00	0.00
5030.01	Fenstersanierung	140'000		160'000		0.00	
5030.02	Umbau EG1 Nord - Beratung DKG	55'000		0		0.00	
606	CALVINHAUS METT	0	0	48'000	0	0.00	0.00
5030.01	Fenstersanierung Calvinhaus	0		48'000		0.00	
641	PFARRHAUS BLUMENRAIN 22	1'100'000	0	0	0	0.00	0.00
5030.01	Umbau, Sanierung	1'100'000		0		0.00	
647	CURE ISCHERWEG 11	700'000	0	0	0	0.00	0.00
5030.01	Assainissement et réaménagement du bâtiment	700'000		0		0.00	
690	ALLGEMEINE LIEGENSCHAFTSKOSTEN VV	0	0	500'000	0	0.00	0.00
5030.01	Allgemeine Sanierungs- und Unterhaltsarbeiten	0		500'000		0.00	
7	LIEGENSCHAFTEN FINANZVERMÖGEN	0	0	120'000	0	0.00	0.00
781	GRUNDSTÜCK PP KONTROLLSTR. 22	0	0	120'000	0	0.00	0.00
5000.01	Instandsetzung Grundstück	0		120'000		0.00	
5030.01	Abriss KGH und Einrichtung prov. Parkplätze	0		0		0.00	

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)	Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Total Investitionsausgaben	2'405'000		1'408'000		167'209.30	
Total Investitionseinnahmen		0		0		0.00
Nettoinvestition		2'405'000		1'408'000		167'209.30

Laufende Rechnung (nach Arten)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	A U F W A N D	9'211'800		9'332'000		9'645'374.35	
30	PERSONALAUFWAND	4'086'400		4'189'500		4'235'205.20	
3000	Entschädigungen Behörden	95'000		107'000		100'776.10	
3010	Besoldung Pfarrer	11'000		22'000		44'880.50	
3011	Besoldung sozialdiakonische Dienste	745'000		721'000		722'245.40	
3012	Besoldung Organisten	193'000		168'000		201'024.65	
3013	Besoldung Chorleiter	13'000		13'000		10'705.20	
3014	Besoldung KUW Personal	269'000		350'000		362'015.55	
3015	Besoldung Sigristen, Hauswarte, Reinigungspersonal	726'000		751'000		775'075.45	
3016	Besoldung Verwaltung und übrige	1'030'000		989'000		960'575.05	
3018	Löhne Angeschlossene Inst.	0		0		0.00	
3019	Besoldung Erwachsenenbildung	288'000		322'000		322'329.35	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	252'900		257'100		269'786.85	
3031	Kinderzulagen GKG	3'100		3'600		4'500.00	
3032	Familienzulagen GKG	33'800		39'300		27'921.00	
3040	Pensionskassenbeiträge	300'900		303'900		286'470.30	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	38'000		39'000		39'597.90	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	33'700		33'300		43'701.50	
3070	Teuerungszulagen auf Renten, freiwillige Renten	35'000		50'000		41'226.60	
3080	Verrechnete Sozialversicherungen	1'000		1'800		9'705.95	
3090	Uebrigter Personalaufwand, Weiterbildungskosten	18'000		18'500		12'667.85	
31	SACHAUFWAND	2'397'100		2'376'400		2'279'109.64	
3100	Büromaterial, Drucksachen, Fotokopien	61'700		60'700		55'117.05	
3102	Bücher, Zeitschriften, Bibeln, Broschüren	6'800		6'600		5'746.45	
3103	Eigene Zeitungsausgabe	22'000		22'000		23'811.65	
3104	Reformiert und Vie protestante: Abonnemente, Bieler Split, usw.	160'000		159'000		158'748.05	
3105	Radio- und Fernsehsendungen	73'600		69'600		77'846.00	
3107	Inserate	32'500		31'000		31'822.45	
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen und Geräte	93'400		80'800		77'434.16	
3120	Wasser, Energie, Heizmaterial, Abwasser- u. Kehrrechtgebühren	370'600		409'000		373'132.65	
3130	Verbrauchsmaterial, Blumenschmuck, Reinigungsmaterial	42'900		45'200		43'599.68	
3140	Liegenschaftsunterhalt und Reparaturen	384'000		402'700		406'505.70	
3150	Unterhalt Mobilien, Maschinen und Fahrzeuge	39'500		40'000		26'752.05	
3160	Mieten, Pachtzinse, Benützungskosten	35'800		22'500		21'675.00	
3170	Pauschale Spesen	121'800		95'400		150'335.15	
3172	Freie Ratskredite	27'100		29'500		24'212.90	
3179	Reisespesen und verschiedene Spesen	17'200		15'000		12'551.50	
3180	Telefon, Porti, PK-Spesen und Bankspesen	70'100		66'000		64'061.43	
3181	Sach- und Haftpflichtversich.prämien	64'900		68'700		69'314.75	
3182	Dienstleistungen vom Kanton und Gemeinden	209'700		210'800		217'065.55	
3183	Musik beim Gottesdienst, musikalische Feiern	80'800		77'900		70'523.20	
3184	Gemeindeanlässe	137'100		104'700		82'604.82	
3185	Alters- und Erwachsenenarbeit	82'500		86'300		51'765.20	
3186	Kirchlicher Unterricht	85'200		83'800		77'640.14	
3187	Kinder- und Jugendarbeit	34'500		36'600		33'513.07	
3188	Beiträge an eigene Gruppen	13'300		17'500		9'067.55	

Laufende Rechnung (nach Arten)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3189	Verschiedene Honorare	123'100		128'100		105'120.60	
3190	Uebrigcr Sachaufwand	7'000		7'000		9'142.89	
32	PASSIVZINSEN	35'000		40'000		45'270.20	
3210	Passivzinsen kurzfr. Schulden	10'000		10'000		4'986.05	
3211	Vergütungszins auf Steuern	0		0		38'951.60	
3220	Passivzinsen langfr. Schulden	20'000		20'000		0.00	
3230	Passivzinsen Fonds	5'000		10'000		1'332.55	
33	ABSCHREIBUNGEN	715'000		665'000		833'775.86	
3301	Abschreibung Kirchensteuern	150'000		200'000		151'572.56	
3310	Harmonisierte Abschreibung	565'000		465'000		371'221.00	
3320	Zusätzl. Abschreibung Verwaltungsvermögen	0		0		310'982.30	
36	EIGENE BEITRÄGE	1'813'700		1'877'900		1'810'915.45	
3610	Ordentlicher Beitrag	857'100		978'000		806'221.00	
3611	Finanzausgleich	91'200		103'000		86'002.00	
3612	Ausserordentlicher Beitrag	3'200		0		0.00	
3620	Beitrag an kirchl. Bezirk Biel	10'000		0		0.00	
3622	Beitrag an kirchl. Bezirk Jura	319'000		269'300		321'980.00	
3630	Einlage in Fonds	0		0		14'889.40	
3654	Beiträge an schweiz. und kant. gemeinnütz. Institutionen	8'000		8'000		7'675.00	
3656	Beiträge an gemeinnütz. Institutionen Region Biel	338'900		338'000		351'254.60	
3659	Verschiedene wiederkehrende Beiträge	10'300		9'100		9'153.00	
3660	Beiträge an Private inkl. Pauschalen an Pfarrer	16'000		12'500		53'740.45	
3670	Beiträge an Missionen und Entwicklungszusammenarbeit	160'000		160'000		160'000.00	
38	EINLAGEN IN SPEZIALFINANZIER.	0		43'000		440'000.00	
3801	Einlagen in Spezialfinanzier. aufgrund Gemeindereglemente	0		43'000		440'000.00	
39	INTERNE VERRECHNUNGEN	164'600		140'200		1'098.00	
3900	Internverrechnete Sachaufwände	0		0		1'098.00	
3901	Internverrechnete Mietzinsgebühren	164'600		140'200		0.00	
3902	Internverrechnete Personalkosten	0		0		0.00	
4	E R T R A G		9'179'900		9'280'400		9'627'241.89
40	STEUERN		8'000'000		8'000'000		7'776'629.90
4000	Kirchensteuern		8'000'000		8'000'000		7'776'629.90
42	VERMÖGENSERTRÄGE		635'400		710'300		1'289'976.04
4210	Zinsen auf Guthaben		0		0		262.40
4211	Verzugszinsen auf Steuern		0		0		53'193.50
4220	Wertschriftenerträge		1'000		1'000		1'182.39
4240	Buchgewinne auf Finanzvermögen		0		0		440'000.00

Laufende Rechnung (nach Arten)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4270	Mietzinsertrag Verwaltungs- / Finanzvermögen		634'400		709'300		795'337.75
43	ENTGELTE		279'800		236'400		313'677.03
4340	Benützungsgebühren		110'200		122'200		157'895.35
4350	Verkauf von Mobilien, Maschinen, Mobiliar, etc.		0		0		123.30
4360	Rückerstattungen EO und Personenversicherungen		0		0		21'821.60
4361	Rückerstattung von Sachvers. und Haftpflichtvers.		0		0		688.00
4365	Kostenbeiträge für Alters- und Erwachsenenarbeit		53'000		22'600		27'508.10
4369	Versch. Rückerstattungen und Kostenbeiträge		94'800		76'600		93'268.08
4370	Auflösung Rückstellungen		0		0		3'463.85
4390	Übrige Entgelte		21'800		15'000		8'908.75
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		77'100		193'500		88'576.42
4610	Beiträge der Kantonalkirche		17'000		5'000		6'900.00
4620	Beiträge von Kirchgemeinden		20'000		20'000		22'916.80
4630	Entnahme aus Fonds		0		141'000		17'440.67
4631	Einnahmen für verwaltete Stiftungen, Fonds		0		0		0.00
4690	Spenden, Kollekten		40'100		27'500		41'318.95
48	ENTNAHMEN AUS SPEZIALFINANZIERUNGEN UND STIFTUNGEN		23'000		0		157'284.50
4801	Entnahme aus Spezialfinanzer. aufgrund Gemeindereglemente		23'000		0		157'284.50
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		164'600		140'200		1'098.00
4900	Verrechnete Druckaufträge und Verschiedenes		0		0		1'098.00
4901	Internverrechnete Mietzinsgebühren		164'600		140'200		0.00
Total Aufwand		9'211'800		9'332'000		9'645'374.35	
Total Ertrag			9'179'900		9'280'400		9'627'241.89
Aufwandüberschuss			31'900		51'600		18'132.46

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
100	DEUTSCHSPRACHIGE REF.	1'026'600	5'400	971'700	6'900	848'152.21	10'134.50
	KIRCHGEMEINDE BIEL						
	Saldo		1'021'200		964'800		838'017.71
3000	Entschädigungen Behörden & Sitzungsgelder	41'000		41'000		44'527.50	
3010	Besoldung Pfarrer	11'000		22'000		150.00	
3012	Besoldung Organisten	139'000		118'000		138'198.50	
3013	Besoldung Musik- und ChorleiterIn	2'000		2'000		0.00	
3016	Besoldung Verwaltung und übrige	421'000		386'000		385'378.85	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	45'300		41'800		41'689.45	
3031	Kinderzulagen GKG	500		500		480.00	
3032	Familienzulagen GKG	4'100		4'300		2'722.80	
3040	Pensionskassenbeiträge	51'300		46'600		44'842.30	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	6'600		6'300		5'953.60	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	6'100		5'500		6'875.40	
3090	Übriger Personalaufwand, Weiterbildungskosten	10'000		10'000		9'073.25	
3100	Büromaterial, Drucksachen, Fotokopien	31'000		31'000		33'759.40	
3102	Bücher, Zeitschriften, Bibeln	2'500		2'000		2'492.10	
3104	Spesen Reformiert	25'000		24'000		24'715.85	
3107	Inserate	14'000		14'500		13'358.90	
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen	5'000		3'000		2'793.30	
3130	Verbrauchsmaterial Gottesdienste	14'000		15'300		11'898.23	
3150	Unterhalt Mobilien, Maschinen	1'500		1'500		1'783.40	
3170	Pauschale Spesenentschädigung	17'300		9'500		17'123.40	
3172	Freier Ratskredit	7'600		10'000		6'748.80	
3179	Reisespesen, verschiedene Spesen	1'000		1'500		527.05	
3180	Telefonspesen, Porti, Kontenspesen	21'600		17'500		16'786.63	
3183	Musik am Gottesdienst, musikalische Anlässe	15'800		15'200		14'867.10	
3184	Gemeindeanlässe, Angebot der Nähe	11'100		19'200		5'941.85	
3188	Beiträge an eigene Gruppen	6'300		10'500		4'067.55	
3189	Honorare und diverse Dienstleistungen	6'000		12'000		7'059.40	
3190	Übrige Sachaufwände	3'000		3'000		3'882.60	
3659	Verschiedene wiederkehrende Beiträge	500		500		455.00	
3660	Pauschalbeiträge Bedürftige	3'000		3'000		0.00	
3901	Interne Mietzinsen	102'500		94'500		0.00	
4210	Zinsen Bank- und Postkonten		0		0		22.30
4360	Rückerstattung EO und Personenversicherungen		0		0		0.00
4369	Verschiedene Rückerstattungen und Kostenbeiträge		5'400		6'900		5'757.05
4370	Fonds- und weitere Auflösungen		0		0		3'463.85
4690	Spenden und Kollekten		0		0		891.30
101	KIRCHLICHE UNTERWEISUNG KUW	338'300	27'000	330'000	13'000	319'171.55	16'839.30
	Saldo		311'300		317'000		302'332.25
3010	Besoldung Pfarrer (inkl. Zulagen)	0		0		8'819.10	
3012	Besoldung Organisten	0		0		450.00	
3014	Besoldung Katecheten	218'000		216'000		201'190.40	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	15'200		14'800		15'989.90	
3032	Familienzulagen GKG	1'800		2'700		0.00	
3040	Pensionskassenbeiträge	20'600		19'700		16'972.15	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	2'300		2'300		2'245.35	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	1'900		1'900		2'756.30	
3090	Übriger Personalaufwand, Weiterbildungskosten	0		0		50.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3100	Büromaterial, Drucksachen, Fotokopien	5'000		4'000		3'644.95	
3102	Bücher, Zeitschriften, Mediatech	700		1'000		236.00	
3107	Inserate	0		0		218.15	
3110	Anschaffungen Material und Maschinen	0		0		105.50	
3170	Pauschale Spesen	5'300		5'300		8'773.25	
3179	Reisespesen, verschiedene Spesen	0		200		0.00	
3180	Tefonspesen, Porti, Kontenspesen	8'000		5'000		5'923.75	
3186	Sachaufwände KUW	52'500		50'100		44'508.75	
3189	Kosten Webplattform, Webseite	0		0		500.00	
3659	Verschiedene wiederkehrende Beiträge	7'000		7'000		6'788.00	
4369	Verschiedene Kostenbeiträge		10'000		8'000		9'939.30
4610	Beiträge der Landeskirche (RefBEJUSO)		17'000		5'000		6'900.00
4690	Spenden und Kollekten		0		0		0.00
102	THEOLOGIE UND SPIRITUALITÄT	12'800	1'000	12'800	600	33'861.05	200.00
	Saldo		11'800		12'200		33'661.05
3010	Besoldung Pfarrer	0		0		10'678.00	
3080	Verrechnete Sozialversicherungen	0		0		2'693.10	
3170	Pauschale Spesenentschädigung	7'800		7'800		19'131.80	
3184	Gemeindeanlässe	5'000		5'000		1'358.15	
4369	Verschiedene Kostenbeiträge		1'000		600		0.00
4690	Spenden und Kollekten		0		0		200.00
103	KUNST UND KULTUR	80'400	20'000	77'700	12'500	98'942.30	18'469.55
	Saldo		60'400		65'200		80'472.75
3011	Besoldung sozialdiakonische Dienste	0		0		20'318.25	
3012	Besoldung Organisten	5'000		3'000		4'200.00	
3016	Besoldung Verwaltungspersonal	14'000		14'000		13'883.05	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	1'100		1'100		2'776.20	
3032	Familienzulagen GKG	0		0		360.00	
3040	Pensionskassenbeiträge	1'600		1'600		3'303.90	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	200		200		411.95	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	100		100		487.00	
3170	Pauschale Spesenentschädigung	8'400		8'400		9'284.20	
3180	Telefonspesen, Porti, Kontenspesen	0		0		0.00	
3183	Musik am Gottesdienst, musikalische Anlässe	50'000		47'700		43'117.75	
3187	Kinder- und Jugendarbeit	0		1'600		800.00	
4690	Spenden und Kollekten		20'000		12'500		18'469.55
104	ERWACHSENE UND ÄLTERE MENSCHEN	314'800	53'000	305'900	52'600	296'185.45	48'567.15
	Saldo		261'800		253'300		247'618.30
3011	Besoldung sozialdiakonische Dienste	207'000		198'000		207'560.70	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	16'000		15'200		16'844.90	
3031	Kinderzulagen GKG	500		500		720.00	
3032	Familienzulagen GKG	2'800		2'800		750.00	
3040	Pensionskassenbeiträge	18'700		17'500		16'439.35	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	2'400		2'200		2'498.10	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	2'200		2'000		2'685.00	
3170	Pauschale Spesenentschädigung	4'700		4'700		8'093.30	
3180	Telefon, Porti, Kontenspesen	0		0		1'085.75	
3184	Gemeindeanlässe	0		0		16.65	
3185	Erwachsene und ältere Menschen	60'500		63'000		39'491.70	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4360	Rückerstattungen EO und Personenversicherung		0		0		8'496.60
4365	Kostenbeiträge Aktivitäten E + Ä		53'000		22'600		27'508.10
4369	Verschiedene Kostenbeiträge		0		30'000		11'813.00
4690	Spenden und Kollekten		0		0		749.45
105	SEELSORGE, ab 2015 siehe 106	0	0	0	0	25'993.25	1'439.75
	Saldo						24'553.50
3010	Besoldung Pfarrer	0		0		5'606.20	
3011	Besoldung sozialdiakonische Dienste	0		0		1'775.00	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	0		0		144.00	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	0		0		8.00	
3080	Verrechnete Sozialversicherungen	0		0		1'117.30	
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen	0		0		139.00	
3170	Pauschale Spesenentschädigung	0		0		11'500.25	
3180	Telefon, Porti, Kontenspesen	0		0		318.30	
3185	Alters- und Erwachsenenarbeit	0		0		2'085.20	
3660	Pauschalbeitrag für Bedürftige	0		0		3'300.00	
4369	Diverse Kostenbeiträge		0		0		869.75
4690	Spenden und Kollekten		0		0		570.00
106	BERATUNG UND SEELSORGE	246'700	7'000	234'400	5'400	210'432.00	5'895.00
	Saldo		239'700		229'000		204'537.00
3011	Besoldung sozialdiakonische Dienste	183'000		172'000		162'554.00	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	14'100		13'200		13'193.85	
3031	Kinderzulagen GKG	200		200		240.00	
3032	Familienzulagen GKG	1'600		1'600		1'620.00	
3040	Pensionskassenbeiträge	15'800		15'400		14'087.30	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	2'100		2'000		1'956.55	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	1'900		1'800		2'304.50	
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen	0		0		90.50	
3170	Pauschale Spesenentschädigung	13'000		13'000		2'400.00	
3179	Reisespesen und verschiedene Spesen	0		0		16.20	
3180	Telefon, Porti, Kontenspesen	0		2'400		3'106.10	
3185	Beratung für Erwachsene und ältere Menschen	8'000		9'300		1'920.35	
3660	Pauschalbeiträge Bedürftige	7'000		3'500		6'942.65	
4369	Verschiedene Kostenbeiträge		2'900		1'900		2'404.25
4610	Beiträge der Landeskirche (RefBEJUSO)		0		0		0.00
4690	Spenden und Kollekten		4'100		3'500		3'490.75
107	ARBEITSKREIS FÜR ZEITFRAGEN, bis 2013 Bildung und Gesellschaftsfragen	262'400	61'800	268'200	58'000	301'733.51	55'087.10
	Saldo		200'600		210'200		246'646.41
3010	Besoldung Pfarrer	0		0		10'678.00	
3019	Besoldung Erwachsenenbildung	142'000		178'000		178'649.75	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	11'000		13'700		14'377.20	
3031	Kinderzulagen GKG	0		500		480.00	
3032	Familienzulagen GKG	900		2'200		2'160.00	
3040	Pensionskassenbeiträge	15'300		19'400		18'078.40	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	1'600		2'100		2'132.55	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	1'500		1'800		2'533.40	
3080	Verrechnete Sozialversicherungen	0		0		2'293.05	
3100	Büromaterial, Drucksachen, Fotokopien	1'000		1'000		38.90	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3102	Bücher, Zeitschriften, Bibeln, Broschüren	800		800		564.75	
3170	Pauschale Spesenentschädigung	5'900		6'000		11'949.95	
3179	Reisespesen und verschiedene Spesen	500		300		489.20	
3180	Telefon, Porti, Kontenspesen	1'600		1'800		1'816.60	
3184	Anlässe und Aktivitäten	75'500		36'000		49'671.47	
3190	Uebrige Sachaufwände	4'000		4'000		5'260.29	
3659	Mitgliederbeiträge	800		600		560.00	
4369	Verschiedene Kostenbeiträge		61'800		18'000		37'646.43
4610	Beiträge der Landeskirche (RefBEJUSO)		0		0		0.00
4630	Entnahme aus Fonds		0		40'000		17'440.67
108	KINDER, JUGEND UND FAMILIE	235'000	4'500	236'200	3'000	218'049.02	4'866.20
	Saldo		230'500		233'200		213'182.82
3011	Besoldung sozialdiakonische Dienste	183'000		181'000		161'863.25	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	14'000		14'000		13'465.55	
3031	Kinderzulagen GKG	0		0		0.00	
3032	Familienzulagen GKG	0		0		0.00	
3040	Pensionskassenbeiträge	11'300		14'100		13'359.10	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	2'200		2'200		1'997.35	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	1'900		1'800		2'352.00	
3170	Pauschale Spesenentschädigung	3'100		3'100		8'186.60	
3179	Reisespesen und verschiedene Spesen	0		0		154.00	
3180	Telefon, Porti, Kontenspesen	0		0		537.25	
3187	Kinder- und Jugendarbeit	19'500		20'000		16'133.92	
4360	Rückerstattungen EO und Personenversicherung		0		0		0.00
4369	Verschiedene Kostenbeiträge		3'000		1'500		3'561.85
4690	Spenden und Kollekten		1'500		1'500		1'304.35
180	PAROISSE REF. FRANCAISE DE BIENNE	200'900	0	204'900	0	208'414.70	1'272.90
	Saldo		200'900		204'900		207'141.80
3000	Indemnités autorités et jetons de présence	24'000		34'000		26'848.60	
3010	Traitements pasteurs	0		0		8'949.20	
3016	Traitement personnel administratif et autre	43'000		43'000		45'847.50	
3030	Cotisations AVS-AI-APG-AC-AF	4'500		4'500		3'528.25	
3032	Allocations pour familles GKG	1'000		1'000		0.00	
3040	Cotisations caisse de pension	5'600		5'900		4'512.00	
3050	Cotisations APG maladie	700		700		666.65	
3051	Cotisations AAP et AANP	700		700		507.25	
3080	Assurances sociales refacturées	0		0		1'865.25	
3090	Autres frais de personnel	1'000		1'000		189.00	
3100	Matériel de bureau, imprimés, photocopies	1'500		1'500		4'727.25	
3102	Livres, périodiques, etc.	500		500		1'180.60	
3107	Annonces	10'000		10'000		10'880.95	
3110	Achats meubles, machines	1'000		1'000		12'613.20	
3150	Entretien meubles, machines et véhicule	2'000		2'000		1'432.20	
3170	Frais forfaitaires personnel	24'100		16'700		36'254.00	
3172	Libres crédits	8'300		8'300		11'008.30	
3179	Frais de déplacement et divers	500		500		1'319.35	
3180	Téléphone, ports et frais postaux	1'400		1'400		3'204.60	
3184	Réunions paroissiens	3'000		3'000		1'880.55	
3189	Honoraires et prestations de services diverses	3'000		3'000		0.00	
3622	Participation contribution CSP	30'000		30'000		30'000.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3659	Cotisations diverses	0		0		1'000.00	
3901	Loyers internes	35'100		36'200		0.00	
4210	Intérêts comptes postaux		0		0		2.90
4340	Locations Minibus		0		0		270.00
4690	Dons, collectes		0		0		1'000.00
181	MEDIAS, COMMUNICATION	114'600	0	112'100	0	114'866.45	0.00
	Saldo		114'600		112'100		114'866.45
3016	Traitement personnel RP et communication	68'000		66'000		66'191.10	
3030	Cotisations AVS-AI-APG-AC-AF	5'300		5'100		5'370.85	
3031	Allocations pour enfants GKG	400		400		912.00	
3032	Allocations pour familles GKG	1'200		1'200		1'260.00	
3040	Cotisations caisse de pension	6'400		6'200		5'765.20	
3050	Cotisations APG maladie	800		800		796.95	
3051	Cotisations AAP et AANP	700		600		938.00	
3100	Matériel de bureau, imprimés, photocopies	200		200		69.60	
3102	Livres, périodiques, bibles, documentation div.	400		400		0.00	
3103	Edition journal paroissial	22'000		22'000		23'811.65	
3170	Frais forfaitaires personnel	1'300		1'300		1'257.60	
3180	Téléphone, ports	7'900		7'900		8'493.50	
182	CULTES, MUSIQUE, MEDITATION	95'800	0	93'600	0	107'118.50	4'500.00
	Saldo		95'800		93'600		102'618.50
3012	Traitement des organistes	49'000		47'000		58'176.15	
3013	Traitement directeur de chœur	11'000		11'000		10'705.20	
3030	Cotisations AVS-AI-APG-AC-AF	4'500		4'500		5'807.10	
3031	Allocations pour enfants GKG	200		200		420.00	
3032	Allocations pour familles GKG	600		600		621.00	
3040	Cotisations caisse de pension	4'000		3'800		4'924.95	
3050	Cotisations APG maladie	700		700		810.45	
3051	Cotisations AAP et AANP	600		600		651.80	
3100	Matériel de bureau, imprimés, photocopies	500		500		0.00	
3102	Livres, périodiques, bibles, documentation	800		800		0.00	
3130	Matériel et marchandises cultes	2'900		2'900		7'007.35	
3179	Frais de déplacement et divers	0		0		0.00	
3183	Animations musicales	15'000		15'000		12'538.35	
3184	Evénements communautaires	6'000		6'000		5'456.15	
4690	Dons, collectes		0		0		4'500.00
183	ANIMATION PAROISSIALE	60'000	0	59'300	0	43'554.00	0.00
	Saldo		60'000		59'300		43'554.00
3011	Traitement personnel Animation	27'000		26'000		25'313.75	
3030	Cotisations AVS-AI-APG-AC-AF	2'100		2'000		2'053.95	
3032	Allocations pour familles GKG	500		500		0.00	
3040	Cotisations caisse de pension	2'700		2'600		2'225.30	
3050	Cotisations APG maladie	300		300		304.90	
3051	Cotisations AAP et AANP	300		300		55.10	
3090	Autres frais de personnel	0		500		0.00	
3100	Matériel de bureau, imprimés, photocopies	400		400		107.25	
3170	Frais forfaitaire personnel	600		600		480.00	
3180	Téléphone, ports	500		500		389.50	
3184	Animations et activités paroissiales	25'600		25'600		12'624.25	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
184	AINES ET DIACONIE	155'400	2'000	153'900	2'000	149'112.50	383.00
	Saldo		153'400		151'900		148'729.50
3011	Traitement personnel Socio-diaconie	94'000		93'000		92'477.80	
3016	Traitement personnel administratif	12'000		12'000		11'905.65	
3030	Cotisations AVS-AI-APG-AC-AF	8'200		8'100		8'471.50	
3032	Allocations pour familles GKG	2'100		2'100		1'800.00	
3040	Cotisations caisse de pension	10'600		10'500		9'705.40	
3050	Cotisations APG maladie	1'200		1'200		1'686.40	
3051	Cotisations AAP et AANP	1'100		1'000		1'557.60	
3100	Matériel de bureau, imprimés, photocopies	1'500		1'500		935.40	
3170	Frais forfaitaires personnel	1'800		1'600		1'600.20	
3180	Téléphone, ports	2'900		2'900		2'004.60	
3185	Occupations des aînés	14'000		14'000		8'267.95	
3660	Forfait diaconie	6'000		6'000		8'700.00	
4369	Contributions aux frais		2'000		2'000		383.00
185	FORMATION D'ADULTES	133'100	0	131'900	0	122'108.30	0.00
	Saldo		133'100		131'900		122'108.30
3019	Traitement personnel formation d'adultes	95'000		94'000		93'392.00	
3030	Cotisations AVS-AI-APG-AC-AF	7'300		7'200		7'512.00	
3040	Cotisations caisse de pension	9'800		9'700		9'055.10	
3050	Cotisations AAP et AANP	1'100		1'100		1'124.25	
3051	Cotisations APG maladie	1'000		1'000		1'161.90	
3100	Matériel de bureau, imprimés, photocopies	1'000		1'000		183.10	
3102	Livres, périodiques, bibles, documentation	400		400		55.00	
3110	Achats meubles et appareillage	300		300		189.90	
3170	Frais forfaitaires	1'000		1'000		1'040.40	
3179	Frais de déplacements et divers	200		200		0.00	
3180	Téléphone, ports	2'100		2'100		1'431.00	
3184	Activités paroissiales	6'900		6'900		1'963.65	
3188	Contributions aux groupes paroissiaux	7'000		7'000		5'000.00	
186	CATECHISME	106'100	23'200	206'500	124'200	238'233.69	29'461.85
	Saldo		82'900		82'300		208'771.84
3014	Traitement personnel catéchisme	51'000		134'000		160'825.15	
3030	Cotisations AVS-AI-APG-AC-AF	3'900		10'300		13'053.70	
3031	Allocations pour enfants GKG	200		200		240.00	
3032	Allocations pour familles GKG	900		2'700		2'700.00	
3040	Cotisations caisse de pension	4'400		12'400		15'282.65	
3050	Cotisations APG maladie	600		1'600		1'936.25	
3051	Cotisations AAP et AANP	500		1'300		2'281.00	
3100	Matériel de bureau, imprimés, photocopies	600		600		311.90	
3102	Livres, périodiques, bibles, etc.	200		200		128.90	
3107	Annonces	500		500		315.75	
3110	Achat de meubles, matériel et machines	1'100		500		506.20	
3170	Frais forfaitaires personnel	2'700		2'700		2'700.60	
3172	Libre crédit de la commission du KT	3'200		3'200		2'240.10	
3179	Frais de déplacement, frais divers	500		500		990.35	
3180	Téléphone, ports	2'100		2'100		1'574.25	
3186	Enseignement religieux	32'700		33'700		33'131.39	
3189	Site web	1'000		0		15.50	
4369	Contributions aux frais		3'200		3'200		5'735.00
4620	Contributions de paroisses		20'000		20'000		22'916.80
4630	Prélèvements sur fonds		0		101'000		0.00
4690	Dons, collectes		0		0		810.05

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
187	RESEAU DES JEUNES	130'000	4'500	130'000	4'500	131'769.60	9'428.20
	Saldo		125'500		125'500		122'341.40
3011	Traitement personnel Réseau	51'000		51'000		50'382.65	
3019	Traitement personnel formation d'adultes	36'000		36'000		35'919.90	
3030	Cotisations AVS-AI-APG-AC-AF	6'700		6'700		6'978.45	
3031	Cotisations pour enfants GKG	200		200		240.00	
3032	Cotisations pour familles GKG	900		900		900.00	
3040	Cotisations caisse de pension	8'300		8'300		7'494.60	
3050	Cotisations APG maladie	1'000		1'000		1'038.30	
3051	Cotisations AAP et AANP	900		900		1'161.50	
3100	Matériel de bureau, imprimés et photocopies	2'000		2'000		2'008.45	
3102	Livres, périodiques, bibles, etc.	0		0		0.00	
3110	Achats meubles, machines, logiciels particuliers	2'000		2'000		4'144.00	
3170	Frais forfaitaires personnel	1'500		1'500		1'500.60	
3180	Téléphone, ports	3'900		3'900		2'094.50	
3187	Frais d'animation divers	15'000		15'000		16'579.15	
3189	Site web et courriels	600		600		229.50	
3900	Imputations internes	0		0		1'098.00	
4369	Contributions aux frais		0		4'500		6'360.70
4690	Dons, collectes		4'500		0		3'067.50
188	EMISSION RADIO (PARABOLIQUE)	28'500	0	34'100	0	28'840.45	0.00
	Saldo		28'500		34'100		28'840.45
3016	Traitement personnel émissions radio	7'000		13'000		9'804.90	
3019	Traitement personnel émission radio	15'000		14'000		14'367.70	
3030	Cotisations AVS-AI-APG-AC-AF	1'200		1'100		1'155.25	
3040	Cotisations caisse de pension	1'700		1'700		1'393.25	
3050	Cotisations APG maladie	200		200		173.20	
3051	Cotisations AAP et AANP	200		100		178.30	
3080	Assurances sociales refacturées	1'000		1'800		1'362.25	
3105	Frais de l'activité radiophonique	2'000		2'000		246.00	
3170	Frais forfaitaires personnel	200		200		159.60	
200	INFORMATIK	193'700	20'000	177'100	15'000	156'938.91	7'232.05
	Saldo		173'700		162'100		149'706.86
3016	Besoldung Informatikpersonal	112'000		101'000		92'815.10	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	8'500		7'800		7'447.35	
3031	Kinderzulagen GKG	500		500		288.00	
3032	Familienzulagen GKG	1'700		1'800		360.00	
3040	Pensionskassenbeiträge	10'100		8'900		6'795.70	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	1'300		1'200		1'104.40	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	1'200		1'100		1'300.95	
3090	Übriger Personalaufwand	500		500		350.00	
3110	Anschaffung Mobilien Maschinen	28'000		28'000		30'617.06	
3150	Unterhalt EDV-Anlagen	18'000		18'000		10'090.90	
3170	Pauschale Spesen	2'400		2'300		2'438.40	
3179	Reisespesen und diverse	4'000		500		628.40	
3180	Telefon und Porti	500		500		480.75	
3189	Webseiten und Emails, laufende Kosten	5'000		5'000		2'221.90	
4350	Verkauf EDV-Material		0		0		123.30
4390	Übrige Entgelte		20'000		15'000		7'108.75

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
290	BIBLIOTHEKEN	0	0	0	0	782.10	0.00
	Saldo						782.10
3102	Bücher, Zeitschriften, Bibliotheksmaterial	0		0		345.00	
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen	0		0		437.10	
3179	Reisespesen und diverse	0		0		0.00	
292	REFORMIERT UND VIE PROTESTANTE	140'000	10'000	140'000	10'000	135'627.80	6'266.00
	Saldo		130'000		130'000		129'361.80
3100	Einzahlungsscheine	5'000		5'000		1'394.60	
3104	Reformiert und Vie protestante: Abonnemente usw.	135'000		135'000		134'032.20	
3180	Porti und Postspesen	0		0		201.00	
4690	Beiträge und Kollekten von Privaten		10'000		10'000		6'266.00
298	FERNSEHSENDUNGEN	71'600	0	67'600	0	77'600.00	0.00
	Saldo		71'600		67'600		77'600.00
3016	Besoldung Verwaltung und übrige	0		0		0.00	
3105	Produktionskosten Fernsehsendungen	71'600		67'600		77'600.00	
3184	Produktionskosten Fernsehsendungen	0		0		0.00	
299	VERSCHIEDENE GRUPPEN UND VERANSTALTUNGEN DER GKG	8'000	2'000	7'000	0	7'580.10	1'896.05
	Saldo		6'000		7'000		5'684.05
3107	Inserate - Guide Biel-Bienne	4'000		4'000		3'888.00	
3184	Einrichtungen und Anlässe - gesamt	4'000		3'000		3'692.10	
4369	Verschiedene Rückerstattungen und Kostenbeiträge		2'000		0		1'896.05
300	CAJ (VILLA RITTER), LOEHNE + SV	0	0	0	0	0.00	0.00
	Saldo						
3018	Löhne Angeschlossene Inst. (Villa Ritter)	0		0		0.00	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	0		0		0.00	
3032	Familienzulagen GKG	0		0		0.00	
3040	Pensionskassenbeiträge	0		0		0.00	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	0		0		0.00	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	0		0		0.00	
4360	Rückerstattungen EO und Personenversicherung		0		0		0.00
310	GASSENARBEIT, LOEHNE + SV	0	0	0	0	0.00	0.00
	Saldo						
3018	Löhne angeschlossene Inst. (Gassenarbeit)	0		0		0.00	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	0		0		0.00	
3040	Pensionskassenbeiträge	0		0		0.00	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	0		0		0.00	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	0		0		0.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
320	SPITALSEELSORGE, LOEHNE + SV Saldo	0	0	0	0	0.00	0.00
3018	Löhne angeschlossene Inst. (Spitalseelsorge)	0		0		0.00	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	0		0		0.00	
3032	Familienzulagen GKG	0		0		0.00	
3040	Pensionskassenbeiträge	0		0		0.00	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	0		0		0.00	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	0		0		0.00	
3170	Pauschale Spesen, Telefonrückerstattungen	0		0		0.00	
330	Externe Institutionen (Nachgefragt) Saldo	0	0	0	0	0.00	0.00
3016	Löhne für externe Institutionen	0		0		0.00	
3051	Betriebsunfallversicherung (AG)	0		0		0.00	
400	GESAMTKIRCHGEMEINDE-BEHÖRDEN, ZENTRALVERWALTUNG Saldo	653'400	1'800	612'000	0	549'550.55	2'526.00
			651'600		612'000		547'024.55
3000	Entschädigung Behörden und Kommissionen	30'000		32'000		29'400.00	
3016	Besoldung Zentralverwaltungspersonal	353'000		354'000		334'748.90	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	28'500		28'500		27'415.95	
3031	Kinderzulagen GKG	200		200		240.00	
3032	Familienzulagen GKG	4'300		4'300		3'037.20	
3040	Pensionskassenbeiträge	37'600		35'200		32'944.40	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	4'200		4'200		4'020.35	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	3'500		3'500		4'239.90	
3090	Übriger Personalaufwand	1'500		1'500		0.00	
3100	Büromaterial, Drucksachen, Fotokopien	9'000		9'000		6'817.40	
3102	Bücher, Zeitschriften	500		500		744.10	
3107	Inserate	4'000		2'000		3'160.70	
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen	15'000		4'000		2'305.10	
3150	Unterhalt Mobilien und Maschinen	1'000		1'000		529.25	
3170	Pauschale Spesenentschädigung	14'600		3'100		3'652.00	
3172	Freier Kredit GKG	8'000		8'000		4'215.70	
3179	Reisespesen, verschiedene Spesen	1'000		1'000		1'027.00	
3180	Telefonspesen, Porti, Bank und Postspesen	4'500		4'500		4'474.90	
3189	Dienstleistungen und Honorare	105'000		105'000		86'427.70	
3659	Verschiedene wiederkehrende Beiträge	1'000		1'000		150.00	
3901	Interne Mietzinsen	27'000		9'500		0.00	
4369	Versch. Rückerstattungen und Kostenbeiträge		0		0		726.00
4390	Übrige Entgelte		1'800		0		1'800.00
490	GKG, SOZIALVERSICHERUNGEN UND UEBRIGE Saldo	35'000	0	50'000	0	41'226.60	0.00
			35'000		50'000		41'226.60
3070	Teuerungszulagen auf Renten	35'000		50'000		41'226.60	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
491	GKG, STEUEREINNAHMEN	340'000	8'000'000	390'000	8'000'000	385'648.66	7'829'823.40
	Saldo	7'660'000		7'610'000		7'444'174.74	
3182	Dienstleistungen, Steuern von Kanton und Gemeinden	190'000		190'000		195'124.50	
3211	Vergütungs-zins auf Steuern	0		0		38'951.60	
3301	Abschreibung Kirchensteuern	150'000		200'000		151'572.56	
4000	Kirchensteuern		8'000'000		8'000'000		7'776'629.90
4211	Verzugszinsen auf Steuern		0		0		53'193.50
492	GKG, VERSICHERUNGEN UND DIENSTLEISTUNGEN	40'000	0	40'000	0	39'393.00	0.00
	Saldo		40'000		40'000		39'393.00
3181	Prämien Sachversicherungen und Haftpflicht	35'000		35'000		35'073.00	
3182	Dienstleistungen Einwohnergemeinden und Kanton	5'000		5'000		4'320.00	
493	GKG, WERTSCHRIFTEN UND ZINSEN	37'000	1'000	42'000	1'000	7'549.60	1'419.59
	Saldo		36'000		41'000		6'130.01
3180	Bank- und Postspesen	2'000		2'000		1'231.00	
3210	Passivzinsen kurzfristige Schulden	10'000		10'000		4'986.05	
3220	Passivzinsen langfristige Schulden	20'000		20'000		0.00	
3230	Passivzinsen Sonderrechnungen	5'000		10'000		1'332.55	
4210	Zinsen auf Guthaben		0		0		237.20
4220	Wertschriftenenertrag		1'000		1'000		1'182.39
494	GKG, BEITRAEGE REFBEJUSO, BEZIRKE UND KIRCHGEMEINDEN	1'247'300	0	1'320'300	0	1'184'203.00	0.00
	Saldo		1'247'300		1'320'300		1'184'203.00
3610	Ordentlicher Beitrag an Synodalverband	857'100		978'000		806'221.00	
3611	Finanzausgleich Synodalverband	91'200		103'000		86'002.00	
3620	Beitrag an kirchl. Bezirk Biel-Seeland	10'000		0		0.00	
3622	Beitrag an kirchl. Bezirk Jura	289'000		239'300		291'980.00	
495	GKG, OEME UND UNTERSTUETZUNGSBEITRAEGE	507'900	0	506'000	0	553'927.40	0.00
	Saldo		507'900		506'000		553'927.40
3654	Beiträge an schweiz. und kant. Institutionen	8'000		8'000		7'675.00	
3656	Beiträge an Institutionen in der Region Biel tätig	338'900		338'000		351'254.60	
3659	Verschiedene wiederkehrende Beiträge	1'000		0		200.00	
3660	Beiträge an Private und Institutionen laut Fondsreglemente	0		0		34'797.80	
3670	Beiträge OeMe / Terre Nouvelle der Gesamtkirchgemeinde	160'000		160'000		160'000.00	
4630	Entnahmen aus Fonds		0		0		0.00
4631	Einnahmen für verwaltete Stiftungen, Fonds		0		0		0.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
600	STADTKIRCHE	93'000	10'000	96'000	8'000	166'788.05	29'815.00
	(und bis 2014,						
	KIRCHGEMEINDEHAUS RING 4)						
	Saldo		83'000		88'000		136'973.05
3015	Besoldung Sigrist, Reinigung	0		0		89'886.20	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	0		0		7'333.00	
3032	Familienzulagen GKG	0		0		1'800.00	
3040	Pensionskassenbeiträge	0		0		6'769.05	
3050	Beiträge an	0		0		988.80	
	Krankentaggeldversicherung						
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	0		0		1'181.95	
3090	Übriger Personalaufwand	0		0		140.00	
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen	1'000		1'000		720.50	
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial usw.	32'000		32'000		32'279.70	
3130	Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	1'000		1'000		1'273.60	
3140	Liegenschaftsunterhalt	47'000		50'000		13'429.10	
3150	Unterhalt Mobilien, Maschinen	2'000		2'000		1'401.85	
3179	Verschiedene Spesen	500		500		400.00	
3180	Telefonspesen, Fernsehgebühren	500		500		303.30	
3181	Versicherungen	9'000		9'000		8'881.00	
4270	Mietzinsertrag		0		0		15'840.00
4340	Benützungsgebühren		10'000		8'000		13'875.00
4369	Verschiedene Einnahmen		0		0		100.00
601	KIRCHE METT	22'000	1'000	19'000	1'000	68'347.15	1'790.00
	Saldo		21'000		18'000		66'557.15
3015	Besoldung Sigrist, Reinigung	0		0		41'127.50	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	0		0		3'337.05	
3032	Familienzulagen GKG	0		0		900.00	
3040	Pensionskassenbeiträge	0		0		3'553.20	
3050	Beiträge an	0		0		478.50	
	Krankentaggeldversicherung						
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	0		0		582.65	
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen	500		500		749.50	
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial usw.	9'000		9'000		3'797.45	
3130	Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	1'500		1'500		397.80	
3140	Liegenschaftsunterhalt	8'000		5'000		11'668.60	
3150	Unterhalt Mobilien, Maschinen	1'000		1'000		0.00	
3179	Verschiedene Spesen	0		0		100.00	
3180	Telefonspesen, Fernsehgebühren	500		500		167.15	
3181	Versicherungen	1'500		1'500		1'487.75	
4340	Benützungsgebühren		1'000		1'000		1'790.00
602	PAULUSKIRCHE UND	118'600	28'800	118'600	23'400	292'088.45	31'073.25
	KIRCHGEMEINDEHAUS						
	MADRETSCH						
	Saldo		89'800		95'200		261'015.20
3015	Besoldung Sigrist, Reinigung	0		0		121'856.85	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	0		0		9'452.95	
3040	Pensionskassenbeiträge	0		0		10'123.80	
3050	Beiträge an	0		0		1'402.40	
	Krankentaggeldversicherung						
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	0		0		1'651.05	
3080	Aushilfeentschädigungen	0		0		375.00	
3090	Übriger Personalaufwand	0		0		134.30	
3100	Büromaterial, Drucksachen,	500		500		464.75	
	Fotokopien						
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen	10'000		10'000		3'402.10	
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial usw.	50'000		50'000		46'976.40	
3130	Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	5'000		5'000		7'524.75	
3140	Liegenschaftsunterhalt	45'000		45'000		79'253.65	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3150	Unterhalt Mobilien, Maschinen	3'000		3'000		4'214.25	
3170	Pauschale Spesenentschädigung	0		0		660.00	
3179	Verschiedene Spesen	1'000		1'000		0.00	
3180	Telefonspesen, Fernsehgebühren	1'000		1'000		1'502.70	
3181	Versicherungen	3'100		3'100		3'093.50	
4340	Benützungsgebühren		15'000		15'000		29'458.25
4360	Rückerstattung EO und Personenversicherungen		0		0		1'615.00
4901	Interne Mietzinsen		13'800		8'400		0.00
603	ZWINGLIKIRCHE	99'200	6'300	120'000	7'800	250'625.65	84'776.60
	(unb bis 2014, ZWINGLIHAUS BÖZINGEN)						
	Saldo		92'900		112'200		165'849.05
3015	Besoldung Sigrist, Reinigung	0		0		103'881.45	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	0		0		8'376.70	
3040	Pensionskassenbeiträge	0		0		6'125.10	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	0		0		1'013.20	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	0		0		1'132.10	
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen	5'000		5'000		4'873.25	
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial usw.	50'000		50'000		49'528.85	
3130	Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	4'000		4'000		3'005.00	
3140	Liegenschaftsunterhalt	30'000		50'000		65'369.25	
3150	Unterhalt Mobilien, Maschinen	3'000		4'000		2'583.05	
3179	Verschiedene Spesen	2'000		2'000		198.50	
3180	Telefonspesen, Fernsehgebühren	2'000		2'000		1'404.55	
3181	Versicherungen	3'000		3'000		2'940.15	
3182	Liegenschaftssteuer	200		0		194.50	
4270	Mietzinsertrag		4'800		4'800		67'691.60
4340	Benützungsgebühren		1'500		3'000		5'375.00
4360	Rückerstattung EO und Personenversicherungen		0		0		11'710.00
604	EGLISE DU PASQUART	61'500	4'000	56'500	4'000	142'776.90	4'331.55
	Saldo		57'500		52'500		138'445.35
3015	Traitement sacristain, nettoyage	0		0		73'231.95	
3030	Cotisations AVS-AI-APG-AC-AF	0		0		5'938.95	
3031	Allocations pour enfants GKG	0		0		240.00	
3032	Allocations pour famille GKG	0		0		1'440.00	
3040	Cotisations caisse de pension	0		0		4'967.85	
3050	Cotisations APG maladie	0		0		743.20	
3051	Cotisations AAP et AANP	0		0		899.95	
3090	Autres charges de personnel	0		0		0.00	
3100	Matériel de bureau, imprimés, photocopies	500		500		163.30	
3110	Achat mobilier, machines	5'000		5'000		1'984.40	
3120	Eau, électricité, matériel de chauffage	20'000		25'000		17'650.60	
3130	Marchandise, matériel de nettoyage	2'000		2'000		925.80	
3140	Entretien immeuble	25'000		15'000		20'235.70	
3150	Entretien mobilier, machines	1'000		1'000		0.00	
3170	Frais forfaitaires	1'000		1'000		1'225.00	
3179	Frais divers	500		500		663.60	
3180	Téléphone, taxes de télévision	1'500		1'500		1'325.15	
3181	Assurances	2'500		2'500		2'474.85	
3189	Honoraires divers, frais de surveillance	2'500		2'500		8'666.60	
4340	Taxes d'utilisation		4'000		4'000		3'050.00
4369	Revenus divers		0		0		1'281.55

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
605	WYTTEBACHHAUS	55'600	32'200	54'600	22'700	133'078.00	13'075.85
	Saldo		23'400		31'900		120'002.15
3015	Besoldung Hauswart, Reinigung	0		0		84'560.05	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	0		0		6'845.20	
3040	Pensionskassenbeiträge	0		0		7'266.80	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	0		0		1'015.20	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	0		0		1'195.90	
3090	Übriger Personalaufwand	0		0		296.00	
3100	Büromaterial, Drucksachen, Fotokopien	1'000		1'000		337.00	
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen	2'000		2'000		1'121.20	
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial usw.	25'000		25'000		19'485.35	
3130	Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	2'500		2'500		1'868.55	
3140	Unterhalt Liegenschaft	19'000		18'000		5'760.35	
3150	Unterhalt Mobilien, Maschinen	2'000		2'000		82.20	
3179	Kulturelles	500		500		500.50	
3180	Telefonspesen, Fernsehgebühren	2'500		2'500		1'630.15	
3181	Versicherungen	1'100		1'100		1'113.55	
4270	Mietzinsertrag		6'000		6'000		6'000.00
4340	Benützungsgebühren		5'000		5'000		7'075.85
4901	Interne Mietzinsen		21'200		11'700		0.00
606	CALVINHAUS METT	96'300	116'600	82'300	109'600	194'587.75	93'393.80
	Saldo	20'300		27'300			101'193.95
3015	Besoldung Hauswart, Reinigung	0		0		102'291.85	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	0		0		8'553.40	
3032	Familienzulagen GKG	0		0		2'340.00	
3040	Pensionskassenbeiträge	0		0		9'165.65	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	0		0		1'268.50	
3051	Beiträge Unfallversicherungen	0		0		1'493.95	
3100	Büromaterial, Drucksache, Fotokopien	500		500		140.90	
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen	3'000		3'000		1'183.65	
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial usw.	45'000		45'000		42'065.55	
3130	Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	2'000		2'000		2'944.55	
3140	Liegenschaftsunterhalt	39'000		25'000		17'380.70	
3150	Unterhalt Mobilien, Maschinen	2'000		2'000		2'477.55	
3179	Verschiedene Spesen	500		500		0.00	
3180	Telefonspesen, Fernsehgebühren	2'000		2'000		961.40	
3181	Versicherungen	2'300		2'300		2'320.10	
4270	Mietzinsertrag		89'700		82'700		83'959.80
4340	Benützungsgebühren		10'000		10'000		9'434.00
4901	Interne Mietzinsen		16'900		16'900		0.00
610	KGH RING 4	6'000	35'500	0	23'100	0.00	0.00
	Saldo	29'500		23'100			
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen und Geräte	0		0		0.00	
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial, usw.	0		0		0.00	
3140	Liegenschaftsunterhalt	6'000		0		0.00	
3181	Versicherungen	0		0		0.00	
4270	Mietzinsertrag		19'200		12'300		0.00
4901	Interne Mietzinsen		16'300		10'800		0.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
613	KGH HINTERGASSE 12	17'000	116'800	0	114'300	0.00	0.00
	Saldo	99'800		114'300			
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen und Geräte	2'000		0		0.00	
3120	Wasser, Energie, Heizmaterial, Abwasser- u. Kehrrechtgebühren	0		0		0.00	
3130	Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	1'000		0		0.00	
3140	Liegenschaftsunterhalt und Reparaturen	13'000		0		0.00	
3150	Unterhalt Mobilien, Maschinen und Fahrzeuge	1'000		0		0.00	
3181	Versicherungen	0		0		0.00	
4270	Mietzinsertrag		102'400		102'400		0.00
4340	Benützungsgebühren		2'500		0		0.00
4901	Interne Mietzinsen		11'900		11'900		0.00
620	JUGENDHAUS MÜRREN (ab 2015 => 730)	0	0	0	0	35'037.80	56'461.75
	Saldo					21'423.95	
3015	Besoldung Verwaltung/Abwärtsdienst	0		0		3'063.00	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	0		0		114.40	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	0		0		16.20	
3051	Beiträge Unfallversicherungen	0		0		6.75	
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen	0		0		10.00	
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial usw.	0		0		8'352.15	
3130	Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	0		0		332.95	
3140	Liegenschaftsunterhalt	0		0		5'696.20	
3150	Unterhalt Mobilien, Maschinen	0		0		52.05	
3160	Baurechtszins	0		0		2'650.00	
3179	Bewirtschaftungsaufwand	0		0		3'805.40	
3180	Telefonspesen, Fernsehgebühren	0		0		324.30	
3181	Versicherungen	0		0		293.40	
3182	Kurtaxen, Taxen Sportzentrum und Liegenschaftssteuer	0		0		10'321.00	
4340	Übernachtungen und Kurtaxen		0		0		55'363.75
4900	Verrechnung Übernachtungen intern		0		0		1'098.00
621	HAUS "LES RAMEAUX", KONTROLLSTRASSE 22 (ab 2015 => 781)	0	0	0	0	15'035.90	18'633.30
	Saldo					3'597.40	
3015	Besoldung Reinigung	0		0		3'294.00	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	0		0		267.25	
3051	Beiträge Unfallversicherungen	0		0		7.05	
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial usw.	0		0		8'086.65	
3140	Liegenschaftsunterhalt	0		0		2'942.65	
3181	Versicherungen	0		0		438.30	
4270	Mietzinsertrag		0		0		18'633.30
622	KAPELLE MAGGLINGEN	14'600	0	17'600	0	21'947.35	0.00
	Saldo		14'600		17'600		21'947.35
3015	Besoldung Sigrüst	0		0		11'664.10	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	0		0		945.80	
3032	Familienzulagen GKG	0		0		270.00	
3040	Pensionskassenbeiträge	0		0		365.10	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	0		0		134.10	
3051	Beiträge Unfallversicherungen	0		0		25.40	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen	500		500		0.00	
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial usw.	9'000		9'000		5'422.90	
3130	Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	500		500		0.00	
3140	Liegenschaftsunterhalt	3'000		6'000		2'349.80	
3150	Unterhalt Mobilien, Maschinen	500		500		0.00	
3170	Pauschale Spesen	600		600		0.00	
3179	Verschiedene Spesen	0		300		600.00	
3180	Telefonspesen	300		0		0.00	
3181	Versicherungen	200		200		170.15	
4340	Benützungsgebühren		0		0		0.00
623	PAVILLON MÜHLEFELD, ZIHLSTR. 20 (ab 2015 => 733) Saldo	0	0	0	0	1'732.20	14'744.00
						13'011.80	
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial usw.	0		0		1'463.25	
3181	Versicherungen	0		0		268.95	
4270	Mietzinsertrag		0		0		14'744.00
624	GRÜNES HAUS, ZIONSWEG 44 (ab 2015 => 734) Saldo	0	0	0	0	6'897.70	3'480.00
							3'417.70
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial usw.	0		0		5'442.70	
3140	Liegenschaftsunterhalt	0		0		684.70	
3180	Fernsehgebühren	0		0		489.75	
3181	Versicherungen	0		0		280.55	
4270	Mietzinsertrag		0		0		3'480.00
625	CHAPELLE D'EVILARD Saldo	7'100	1'200	6'100	1'200	16'193.85	1'250.00
			5'900		4'900		14'943.85
3015	Traitement concierge	0		0		3'803.85	
3030	Cotisations AVS-AI-APG-AC-AF	0		0		308.15	
3050	Cotisations APG maladie	0		0		0.00	
3051	Cotisations AAP et AANP	0		0		8.30	
3120	Eau, électricité, matériel de chauffage	5'000		5'000		880.50	
3130	Marchandise, matériel de nettoyage	0		0		86.75	
3140	Entretien immeuble	2'000		1'000		10'733.15	
3170	Pauschale Spesen	0		0		0.00	
3179	Frais divers	0		0		240.00	
3181	Versicherungen	100		100		133.15	
4340	Taxes d'utilisation		1'200		1'200		1'250.00
626	CHAPELLE "LA SOURCE", RUE DE LA SOURCE 15 Saldo	27'000	21'500	27'000	21'500	39'050.75	20'400.00
			5'500		5'500		18'650.75
3015	Traitement concierge	0		0		12'949.30	
3030	Cotisations AVS-AI-APG-AC-AF	0		0		981.40	
3031	Allocations pour enfants GKG	0		0		0.00	
3032	Allocations pour familles GKG	0		0		180.00	
3040	Cotisations caisse de pension	0		0		620.85	
3050	Cotisations APG maladie	0		0		194.75	
3051	Cotisations AAP et AANP	0		0		120.45	
3110	Achat mobilier, machines	2'000		2'000		0.00	
3120	Eau, électricité, matériel de chauffage	13'000		13'000		10'522.70	
3130	Marchandise, matériel de nettoyage	500		500		375.65	
3140	Entretien immeuble	10'000		10'000		12'051.10	
3150	Entretien mobilier, machines	500		500		0.00	
3170	Frais forfaitaires	0		0		132.00	
3181	Assurances	600		600		562.95	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3182	Impôt immobilier	400		400		359.60	
4270	Loyers		20'400		20'400		20'400.00
4901	Loyers internes		1'100		1'100		0.00
627	CURE "LA CHAMPAGNE", RUE FELDECK 19 (dès 2015 => 737) Saldo	0	0	0	0	33'024.25	44'414.80
						11'390.55	
3015	Traitement concierge	0		0		7'686.25	
3030	Cotisations AVS-AI-APG-AC-AF	0		0		626.00	
3031	Allocations pour enfants GKG	0		0		0.00	
3032	Allocations pour familles GKG	0		0		180.00	
3040	Cotisations caisse de pension	0		0		621.40	
3050	Cotisations APG maladie	0		0		92.80	
3051	Cotisations AAP et AANP	0		0		109.35	
3110	Achat mobilier, machines	0		0		2'121.00	
3120	Eau, électricité, matériel de chauffage	0		0		11'847.70	
3130	Marchandise, matériel de nettoyage	0		0		69.35	
3140	Entretien immeuble	0		0		7'448.60	
3150	Entretien mobilier, machines	0		0		680.70	
3170	Frais forfaitaires	0		0		132.00	
3181	Assurance	0		0		499.05	
3182	Impôt immobilier	0		0		910.05	
4270	Loyers		0		0		42'764.80
4340	Taxes d'utilisation		0		0		1'650.00
640	PFARRHAUS SCHÜTZENGASSE 19 Saldo	6'300	22'000	11'300	22'000	13'404.60	21'888.00
		15'700		10'700		8'483.40	
3110	Anschaffung Maschinen, Mobilien	1'000		1'000		2'700.00	
3140	Liegenschaftsunterhalt	5'000		10'000		10'410.70	
3181	Versicherungen	300		300		293.90	
4270	Mietzinsertrag		22'000		22'000		21'888.00
641	PFARRHAUS BLUMENRAIN 22 Saldo	7'800	0	12'800	21'500	24'088.35	18'872.25
			7'800	8'700			5'216.10
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen	1'000		1'000		0.00	
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial	1'500		1'500		1'154.50	
3140	Liegenschaftsunterhalt	5'000		10'000		22'615.10	
3181	Versicherungen	300		300		318.75	
4270	Mietzinsertrag		0		21'500		18'872.25
644	CURE RUE DU STAND 78 Saldo	6'300	20'200	7'300	25'000	24'189.15	19'971.90
		13'900		17'700			4'217.25
3110	Achat machines, mobilier	1'000		1'000		0.00	
3120	Eau, Gaz, Electricité	1'000		1'000		4'316.05	
3140	Entretien immeuble	4'000		5'000		19'621.00	
3181	Assurances	300		300		252.10	
4270	Loyer		20'200		25'000		19'971.90
647	CURE ISCHERWEG 11 Saldo	10'000	36'000	10'000	0	9'365.20	17'056.00
		26'000			10'000	7'690.80	
3110	Achat machines, mobilier	1'000		1'000		0.00	
3120	Eau, électricité, mat. chauffage	6'500		6'500		6'509.40	
3140	Entretien immeuble	2'000		2'000		2'314.40	
3181	Assurances	500		500		541.40	
4270	Loyers		0		0		16'368.00
4361	Remboursements assurance chose		0		0		688.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4901	Loyers internes		36'000		0		0.00
670	GEMietetE LIEGENSCHAFTEN	3'600	0	3'600	0	2'825.00	0.00
	Saldo		3'600		3'600		2'825.00
3160	Mieten und Wohnungsnebenkosten	3'600		3'600		2'825.00	
672	RÄUMLICHKEITEN RING 3	18'200	16'200	18'700	16'200	21'050.40	0.00
	Saldo		2'000		2'500		21'050.40
3015	Besoldung Reinigungspersonal	0		0		2'822.60	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	0		0		244.95	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	0		0		29.90	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	0		0		6.75	
3120	Wasser, Stroh, Heizmaterial, usw.	2'000		2'000		1'663.55	
3140	Räumlichkeitsunterhalt	0		500		82.65	
3160	Miete	16'200		16'200		16'200.00	
3170	Pauschale Spesen	0		0		0.00	
4901	Interne Mietzinsen		16'200		16'200		0.00
673	LOCAUX FAREL	16'900	13'300	0	0	0.00	0.00
	Saldo		3'600				
3120	Eau, électricité, chauffage	3'600		0		0.00	
3160	Loyer dû	13'300		0		0.00	
4901	Loyers internes		13'300		0		0.00
690	ALLGEMEINE LIEGENSCHAFTSKOSTEN VV	6'000	3'500	6'000	0	4'977.00	4'794.15
	Saldo		2'500		6'000		182.85
3100	Büromaterial, Drucksachen, Fotokopien	0		0		12.90	
3110	Anschaffung Maschinen, Mobilien	0		0		0.00	
3130	Verbrauchsmaterial, Reinigungsmateriel (zentral)	5'000		5'000		4'576.30	
3179	Transportspesen, verschieden Spesen	1'000		1'000		387.80	
4369	Rückerstattungen GVB und verschiedenes		3'500		0		4'794.15
691	PERSONALKOSTEN HAUSDIENTSTE	881'600	0	771'400	0	2'435.30	0.00
	Saldo		881'600		771'400		2'435.30
3015	Besoldung Sigristen, Hauswarte, Reinigungspersonal	726'000		751'000		0.00	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	55'500		57'500		0.00	
3031	Kinderzulagen GKG	200		200		0.00	
3032	Familienzulagen GKG	9'400		10'600		0.00	
3040	Pensionskassenbeiträge	65'100		64'400		0.00	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	8'500		8'700		0.00	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	7'400		7'300		0.00	
3090	Uebriger Personalaufwand, Weiterbildungskosten	5'000		5'000		2'435.30	
3170	Pauschale Spesen, Telefonrückerstattungen	4'500		5'000		0.00	
3902	Intern Verrechnete Personalkosten	0		-138'300		0.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
698	ABSCHREIBUNGEN	565'000	0	465'000	0	682'203.30	0.00
	VERWALTUNGSVERMÖGEN						
	Saldo		565'000		465'000		682'203.30
3310	Harmonisierte Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen	565'000		465'000		371'221.00	
3320	Übrige Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen	0		0		310'982.30	
699	SPEZIALFINANZIERUNGEN	0	13'000	0	0	0.00	157'284.50
	Saldo	13'000				157'284.50	
4801	Entnahme Spezialfinanzierung		13'000		0		157'284.50
700	FARELHAUS	38'100	42'500	263'900	199'800	230'962.25	159'683.50
	Saldo	4'400			64'100		71'278.75
3015	Besoldung Hauswart, Reinigung	0		0		112'956.50	
3030	Beiträge an AHV, IV, EO, ALV	0		0		9'186.25	
3032	Familienzulagen GKG	0		0		2'520.00	
3040	Pensionskassenbeiträge	0		0		9'710.45	
3050	Beiträge an Krankentaggeldversicherung	0		0		1'362.80	
3051	Beiträge an Unfallversicherungen	0		0		1'245.00	
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen	0		3'000		2'316.70	
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial usw.	25'000		65'000		50'883.35	
3130	Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	500		2'500		1'313.05	
3140	Liegenschaftsunterhalt	10'000		45'000		28'516.15	
3150	Unterhalt Mobilien, Maschinen	500		1'000		1'424.65	
3170	Pauschale Spesenentschädigung	0		0		660.00	
3179	Verschiedene Spesen	0		500		504.15	
3180	Telefonspesen, Fernsehgebühren	300		1'000		799.00	
3181	Versicherungen	1'300		5'400		5'351.55	
3182	Liegenschaftssteuer	500		2'200		2'212.65	
3189	Verschiedene Honorare	0		0		0.00	
3902	Internverrechnete Personalkosten	0		138'300		0.00	
4270	Mietzinsertrag		33'000		130'000		130'380.00
4340	Benützungsgebühren		5'000		20'000		29'303.50
4901	Interne Mietzinsen		4'500		49'800		0.00
720	MFH SCHÜTZENGASSE 37	25'900	44'400	21'500	44'200	11'614.70	45'241.30
	Saldo	18'500		22'700		33'626.60	
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen	1'000		1'000		0.00	
3120	Wasser Strom, Heizmaterial usw.	8'000		8'000		7'619.85	
3140	Liegenschaftsunterhalt	16'000		12'000		3'155.05	
3181	Versicherungen	400		0		388.80	
3182	Liegenschaftssteuer	500		500		451.00	
4270	Mietzinsertrag		44'400		44'200		45'241.30
721	MFH MEIENRIEDWEG 17	22'700	42'300	23'700	42'300	39'357.15	43'467.30
	Saldo	19'600		18'600		4'110.15	
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial usw.	8'000		8'000		7'452.35	
3140	Liegenschaftsunterhalt	14'000		15'000		31'193.40	
3181	Versicherungen	300		300		262.90	
3182	Liegenschaftssteuer	400		400		448.50	
4270	Mietzinsertrag		42'300		42'300		43'467.30

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
722	MFH SÜDSTRASSE 32	42'900	77'800	32'900	77'800	22'290.00	64'324.55
	Saldo	34'900		44'900		42'034.55	
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen	2'000		2'000		2'311.00	
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial usw.	14'000		10'000		10'888.25	
3140	Liegenschaftsunterhalt	26'000		20'000		8'199.20	
3181	Versicherungen	600		600		578.50	
3182	Liegenschaftssteuer	300		300		313.05	
4270	Mietzinsertrag		64'400		64'400		64'324.55
4901	Interne Mietzinsen		13'400		13'400		0.00
723	MFH ZIHLSTRASSE 17	0	0	0	0	8'859.65	24'706.85
	Saldo					15'847.20	
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial usw.	0		0		3'460.10	
3140	Liegenschaftsunterhalt	0		0		4'627.95	
3181	Versicherungen	0		0		191.70	
3182	Liegenschaftssteuer	0		0		579.90	
4270	Mietzinsertrag		0		0		24'706.85
724	MFH SOLOTHURNSTRASSE 21/23	13'500	41'200	13'500	41'200	9'588.00	42'720.55
	Saldo	27'700		27'700		33'132.55	
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial usw.	3'000		3'000		2'548.80	
3140	Liegenschaftsunterhalt	10'000		10'000		5'786.45	
3181	Versicherungen	500		500		501.45	
3182	Liegenschaftssteuer	0		0		751.30	
4270	Mietzinsertrag		41'200		41'200		42'720.55
726	MFH LÄNDTESTRASSE 30	18'000	22'000	22'000	22'000	23'873.60	23'873.60
	Saldo	4'000					
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial usw.	8'000		8'000		5'403.40	
3140	Liegenschaftsunterhalt	6'000		13'200		2'800.00	
3181	Versicherungen	200		200		201.05	
3182	Liegenschaftssteuer	600		600		579.75	
3612	Einlage in Stiftungskonto	3'200		0		0.00	
3630	Einlage in Legatskonto	0		0		14'889.40	
4270	Mietzinsertrag		22'000		22'000		23'873.60
4361	Rückerstattung Sachversicherungen		0		0		0.00
727	EFH LISCHENWEG 2	19'300	37'200	13'300	37'200	12'304.30	42'289.95
	Saldo	17'900		23'900		29'985.65	
3120	Wasser, Stroh, Kehrlicht usw	8'000		8'000		7'430.60	
3140	Liegenschaftsunterhalt	11'000		5'000		4'590.70	
3181	Versicherungen	300		300		283.00	
4270	Mietzinsertrag		37'200		37'200		42'289.95
728	METZGEREI UNTERGASSE 1	5'300	20'400	4'300	20'400	7'867.50	20'400.00
	Saldo	15'100		16'100		12'532.50	
3140	Liegenschaftsunterhalt	5'000		4'000		7'589.40	
3181	Versicherungen	100		100		119.25	
3182	Liegenschaftssteuer	200		200		158.85	
4270	Mietzinsertrag		20'400		20'400		20'400.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
730	LAGER/FERIENHAUS MÜRREN	44'900	55'000	48'500	55'000	0.00	0.00
	Saldo	10'100		6'500			
3100	Büromaterial	500		500		0.00	
3110	Anschaffung Mobilien, Maschinen und Geräte	3'000		3'000		0.00	
3120	Wasser, Energie, Heizmaterial, Abwasser- u. Kehrrichtgebühren	12'000		12'000		0.00	
3130	Verbrauchsmaterial, Blumenschmuck, Reinigungsmaterial	500		500		0.00	
3140	Liegenschaftsunterhalt und Reparaturen	11'000		15'000		0.00	
3150	Unterhalt Mobilien, Maschinen und Fahrzeuge	500		500		0.00	
3160	Baurechtszins	2'700		2'700		0.00	
3179	Bewirtschaftungsaufwand	3'500		3'500		0.00	
3180	Telefon und Fernsehgebühren	500		500		0.00	
3181	Versicherungen	300		300		0.00	
3182	Kurtaxen und Liegenschaftssteuer	10'400		10'000		0.00	
4340	Übernachtungen und Kurtaxen		55'000		55'000		0.00
733	PAVILLON ZIHLSTRASSE 20	9'300	28'000	8'000	0	0.00	0.00
	Saldo	18'700		8'000			
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial, usw.	4'000		4'000		0.00	
3140	Liegenschaftsunterhalt	5'000		4'000		0.00	
3181	Versicherungen	300		0		0.00	
4270	Mietzinsertrag		28'000		0		0.00
734	EFH/WERKSTATT ZIONSWEG 44	7'300	3'500	7'300	3'500	0.00	0.00
	Saldo		3'800		3'800		
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial, usw.	5'000		5'000		0.00	
3140	Liegenschaftsunterhalt	2'000		2'000		0.00	
3181	Versicherungen	300		300		0.00	
4270	Mietzinsertrag		3'500		3'500		0.00
737	MFH FELDECKSTRASSE 19	7'400	6'300	7'400	0	0.00	0.00
	Saldo		1'100		7'400		
3120	Eau, gaz, électricité	3'000		3'000		0.00	
3140	Entretien immeuble	3'000		3'000		0.00	
3150	Entretien mobilier, machines	0		0		0.00	
3181	Assurances	500		500		0.00	
3182	Impôt immobilier	900		900		0.00	
4270	Loyers		6'300		0		0.00
4340	Benützungsgebühren		0		0		0.00
780	GRUNDSTÜCKE, PP KUTTERWEG	1'300	7'000	1'300	7'000	340.90	7'320.00
	Saldo	5'700		5'700		6'979.10	
3140	Verschiedene Terrainkosten	1'000		1'000		0.00	
3182	Liegenschaftssteuer	300		300		340.90	
4270	Mietzinsertrag		7'000		7'000		7'320.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
781	GRUNDSTÜCK PP KONTROLLSTR. 22 Saldo	1'000	0	2'400	0	0.00	0.00
			1'000		2'400		
3120	Wasser, Energie, Heizmaterial, Abwasser- u. Kehrrechtgebühren	0		1'000		0.00	
3140	Liegenschaftsunterhalt und Reparaturen	1'000		1'000		0.00	
3181	Versicherungen	0		400		0.00	
790	ALLGEMEINE LIEGENSCHAFTSKOSTEN FV Saldo	0	0	0	0	0.00	0.00
3189	Diverse Honorare	0		0		0.00	
797	GUNDSTÜCK VERÄUSSERUNGEN Saldo	0	0	0	0	0.00	440'000.00
						440'000.00	
4240	Buchgewinn auf Liegenschaftsverkauf		0		0		440'000.00
799	SPEZIALFINANZIERUNGEN Saldo	0	10'000	43'000	0	440'000.00	0.00
		10'000			43'000		440'000.00
3801	Einlage Spezialfinanzierung	0		43'000		440'000.00	
4801	Entnahme Spezialfinanzierung		10'000		0		0.00
Total Aufwand		9'211'800		9'332'000		9'645'374.35	
Total Ertrag			9'179'900		9'280'400		9'627'241.89
Aufwandüberschuss			31'900		51'600		18'132.46

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
100	DEUTSCHSPRACHIGE REF. KIRCHGEMEINDE BIEL	1'026'600	5'400	971'700	6'900	848'152.21	10'134.50
	Saldo		1'021'200		964'800		838'017.71
30	PERSONALAUFWAND	737'900		684'000		679'891.65	
31	SACHAUFWAND	182'700		189'700		167'805.56	
36	EIGENE BEITRÄGE	3'500		3'500		455.00	
39	INTERNE VERRECHNUNGEN	102'500		94'500		0.00	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		0		0		22.30
43	ENTGELTE		5'400		6'900		9'220.90
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		0		0		891.30
101	KIRCHLICHE UNTERWEISUNG KUW	338'300	27'000	330'000	13'000	319'171.55	16'839.30
	Saldo		311'300		317'000		302'332.25
30	PERSONALAUFWAND	259'800		257'400		248'473.20	
31	SACHAUFWAND	71'500		65'600		63'910.35	
36	EIGENE BEITRÄGE	7'000		7'000		6'788.00	
43	ENTGELTE		10'000		8'000		9'939.30
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		17'000		5'000		6'900.00
102	THEOLOGIE UND SPIRITUALITÄT	12'800	1'000	12'800	600	33'861.05	200.00
	Saldo		11'800		12'200		33'661.05
30	PERSONALAUFWAND	0		0		13'371.10	
31	SACHAUFWAND	12'800		12'800		20'489.95	
43	ENTGELTE		1'000		600		0.00
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		0		0		200.00
103	KUNST UND KULTUR	80'400	20'000	77'700	12'500	98'942.30	18'469.55
	Saldo		60'400		65'200		80'472.75
30	PERSONALAUFWAND	22'000		20'000		45'740.35	
31	SACHAUFWAND	58'400		57'700		53'201.95	
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		20'000		12'500		18'469.55
104	ERWACHSENE UND ÄLTERE MENSCHEN	314'800	53'000	305'900	52'600	296'185.45	48'567.15
	Saldo		261'800		253'300		247'618.30
30	PERSONALAUFWAND	249'600		238'200		247'498.05	
31	SACHAUFWAND	65'200		67'700		48'687.40	
43	ENTGELTE		53'000		52'600		47'817.70
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		0		0		749.45
105	SEELSORGE, ab 2015 siehe 106	0	0	0	0	25'993.25	1'439.75
	Saldo						24'553.50
30	PERSONALAUFWAND	0		0		8'650.50	
31	SACHAUFWAND	0		0		14'042.75	
36	EIGENE BEITRÄGE	0		0		3'300.00	
43	ENTGELTE		0		0		869.75
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		0		0		570.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
106	BERATUNG UND SEELSORGE	246'700	7'000	234'400	5'400	210'432.00	5'895.00
	Saldo		239'700		229'000		204'537.00
30	PERSONALAUFWAND	218'700		206'200		195'956.20	
31	SACHAUFWAND	21'000		24'700		7'533.15	
36	EIGENE BEITRÄGE	7'000		3'500		6'942.65	
43	ENTGELTE		2'900		1'900		2'404.25
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		4'100		3'500		3'490.75
107	ARBEITSKREIS FÜR ZEITFRAGEN, bis 2013 Bildung und Gesellschaftsfragen	262'400	61'800	268'200	58'000	301'733.51	55'087.10
	Saldo		200'600		210'200		246'646.41
30	PERSONALAUFWAND	172'300		217'700		231'382.35	
31	SACHAUFWAND	89'300		49'900		69'791.16	
36	EIGENE BEITRÄGE	800		600		560.00	
43	ENTGELTE		61'800		18'000		37'646.43
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		0		40'000		17'440.67
108	KINDER, JUGEND UND FAMILIE	235'000	4'500	236'200	3'000	218'049.02	4'866.20
	Saldo		230'500		233'200		213'182.82
30	PERSONALAUFWAND	212'400		213'100		193'037.25	
31	SACHAUFWAND	22'600		23'100		25'011.77	
43	ENTGELTE		3'000		1'500		3'561.85
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		1'500		1'500		1'304.35
180	PAROISSE REF. FRANCAISE DE BIENNE	200'900	0	204'900	0	208'414.70	1'272.90
	Saldo		200'900		204'900		207'141.80
30	PERSONALAUFWAND	80'500		90'800		92'913.70	
31	SACHAUFWAND	55'300		47'900		84'501.00	
36	EIGENE BEITRÄGE	30'000		30'000		31'000.00	
39	INTERNE VERRECHNUNGEN	35'100		36'200		0.00	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		0		0		2.90
43	ENTGELTE		0		0		270.00
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		0		0		1'000.00
181	MEDIAS, COMMUNICATION	114'600	0	112'100	0	114'866.45	0.00
	Saldo		114'600		112'100		114'866.45
30	PERSONALAUFWAND	82'800		80'300		81'234.10	
31	SACHAUFWAND	31'800		31'800		33'632.35	
182	CULTES, MUSIQUE, MEDITATION	95'800	0	93'600	0	107'118.50	4'500.00
	Saldo		95'800		93'600		102'618.50
30	PERSONALAUFWAND	70'600		68'400		82'116.65	
31	SACHAUFWAND	25'200		25'200		25'001.85	
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		0		0		4'500.00
183	ANIMATION PAROISSIALE	60'000	0	59'300	0	43'554.00	0.00
	Saldo		60'000		59'300		43'554.00
30	PERSONALAUFWAND	32'900		32'200		29'953.00	
31	SACHAUFWAND	27'100		27'100		13'601.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
184	AINES ET DIACONIE	155'400	2'000	153'900	2'000	149'112.50	383.00
	Saldo		153'400		151'900		148'729.50
30	PERSONALAUFWAND	129'200		127'900		127'604.35	
31	SACHAUFWAND	20'200		20'000		12'808.15	
36	EIGENE BEITRÄGE	6'000		6'000		8'700.00	
43	ENTGELTE		2'000		2'000		383.00
185	FORMATION D'ADULTES	133'100	0	131'900	0	122'108.30	0.00
	Saldo		133'100		131'900		122'108.30
30	PERSONALAUFWAND	114'200		113'000		112'245.25	
31	SACHAUFWAND	18'900		18'900		9'863.05	
186	CATECHISME	106'100	23'200	206'500	124'200	238'233.69	29'461.85
	Saldo		82'900		82'300		208'771.84
30	PERSONALAUFWAND	61'500		162'500		196'318.75	
31	SACHAUFWAND	44'600		44'000		41'914.94	
43	ENTGELTE		3'200		3'200		5'735.00
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		20'000		121'000		23'726.85
187	RESEAU DES JEUNES	130'000	4'500	130'000	4'500	131'769.60	9'428.20
	Saldo		125'500		125'500		122'341.40
30	PERSONALAUFWAND	105'000		105'000		104'115.40	
31	SACHAUFWAND	25'000		25'000		26'556.20	
39	INTERNE VERRECHNUNGEN	0		0		1'098.00	
43	ENTGELTE		0		4'500		6'360.70
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		4'500		0		3'067.50
188	EMISSION RADIO (PARABOLIQUE)	28'500	0	34'100	0	28'840.45	0.00
	Saldo		28'500		34'100		28'840.45
30	PERSONALAUFWAND	26'300		31'900		28'434.85	
31	SACHAUFWAND	2'200		2'200		405.60	
200	INFORMATIK	193'700	20'000	177'100	15'000	156'938.91	7'232.05
	Saldo		173'700		162'100		149'706.86
30	PERSONALAUFWAND	135'800		122'800		110'461.50	
31	SACHAUFWAND	57'900		54'300		46'477.41	
43	ENTGELTE		20'000		15'000		7'232.05
290	BIBLIOTHEKEN	0	0	0	0	782.10	0.00
	Saldo						782.10
31	SACHAUFWAND	0		0		782.10	
292	REFORMIERT UND VIE PROTESTANTE	140'000	10'000	140'000	10'000	135'627.80	6'266.00
	Saldo		130'000		130'000		129'361.80
31	SACHAUFWAND	140'000		140'000		135'627.80	
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		10'000		10'000		6'266.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
298	FERNSEHSENDUNGEN	71'600	0	67'600	0	77'600.00	0.00
	Saldo		71'600		67'600		77'600.00
30	PERSONALAUFWAND	0		0		0.00	
31	SACHAUFWAND	71'600		67'600		77'600.00	
299	VERSCHIEDENE GRUPPEN UND VERANSTALTUNGEN DER GKG	8'000	2'000	7'000	0	7'580.10	1'896.05
	Saldo		6'000		7'000		5'684.05
31	SACHAUFWAND	8'000		7'000		7'580.10	
43	ENTGELTE		2'000		0		1'896.05
300	CAJ (VILLA RITTER), LOEHNE + SV	0	0	0	0	0.00	0.00
	Saldo						
30	PERSONALAUFWAND	0		0		0.00	
43	ENTGELTE		0		0		0.00
310	GASSENARBEIT, LOEHNE + SV	0	0	0	0	0.00	0.00
	Saldo						
30	PERSONALAUFWAND	0		0		0.00	
320	SPITALSEELSORGE, LOEHNE + SV	0	0	0	0	0.00	0.00
	Saldo						
30	PERSONALAUFWAND	0		0		0.00	
31	SACHAUFWAND	0		0		0.00	
330	Externe Institutionen (Nachgefragt)	0	0	0	0	0.00	0.00
	Saldo						
30	PERSONALAUFWAND	0		0		0.00	
400	GESAMTKIRCHGEMEINDE-BEHÖR DEN, ZENTRALVERWALTUNG	653'400	1'800	612'000	0	549'550.55	2'526.00
	Saldo		651'600		612'000		547'024.55
30	PERSONALAUFWAND	462'800		463'400		436'046.70	
31	SACHAUFWAND	162'600		138'100		113'353.85	
36	EIGENE BEITRÄGE	1'000		1'000		150.00	
39	INTERNE VERRECHNUNGEN	27'000		9'500		0.00	
43	ENTGELTE		1'800		0		2'526.00
490	GKG, SOZIALVERSICHERUNGEN UND UEBRIGE	35'000	0	50'000	0	41'226.60	0.00
	Saldo		35'000		50'000		41'226.60
30	PERSONALAUFWAND	35'000		50'000		41'226.60	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
491	GKG, STEUEREINNAHMEN	340'000	8'000'000	390'000	8'000'000	385'648.66	7'829'823.40
	Saldo	7'660'000		7'610'000		7'444'174.74	
31	SACHAUFWAND	190'000		190'000		195'124.50	
32	PASSIVZINSEN	0		0		38'951.60	
33	ABSCHREIBUNGEN	150'000		200'000		151'572.56	
40	STEUERN		8'000'000		8'000'000		7'776'629.90
42	VERMÖGENSERTRÄGE		0		0		53'193.50
492	GKG, VERSICHERUNGEN UND DIENSTLEISTUNGEN	40'000	0	40'000	0	39'393.00	0.00
	Saldo		40'000		40'000		39'393.00
31	SACHAUFWAND	40'000		40'000		39'393.00	
493	GKG, WERTSCHRIFTEN UND ZINSEN	37'000	1'000	42'000	1'000	7'549.60	1'419.59
	Saldo		36'000		41'000		6'130.01
31	SACHAUFWAND	2'000		2'000		1'231.00	
32	PASSIVZINSEN	35'000		40'000		6'318.60	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		1'000		1'000		1'419.59
494	GKG, BEITRAEGE REFBEJUSO, BEZIRKE UND KIRCHGEMEINDEN	1'247'300	0	1'320'300	0	1'184'203.00	0.00
	Saldo		1'247'300		1'320'300		1'184'203.00
36	EIGENE BEITRÄGE	1'247'300		1'320'300		1'184'203.00	
495	GKG, OEME UND UNTERSTUETZUNGSBEITRAEGE	507'900	0	506'000	0	553'927.40	0.00
	Saldo		507'900		506'000		553'927.40
36	EIGENE BEITRÄGE	507'900		506'000		553'927.40	
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		0		0		0.00
600	STADTKIRCHE (und bis 2014, KIRCHGEMEINDEHAUS RING 4)	93'000	10'000	96'000	8'000	166'788.05	29'815.00
	Saldo		83'000		88'000		136'973.05
30	PERSONALAUFWAND	0		0		108'099.00	
31	SACHAUFWAND	93'000		96'000		58'689.05	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		0		0		15'840.00
43	ENTGELTE		10'000		8'000		13'975.00
601	KIRCHE METT	22'000	1'000	19'000	1'000	68'347.15	1'790.00
	Saldo		21'000		18'000		66'557.15
30	PERSONALAUFWAND	0		0		49'978.90	
31	SACHAUFWAND	22'000		19'000		18'368.25	
43	ENTGELTE		1'000		1'000		1'790.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
602	PAULUSKIRCHE UND KIRCHGEMEINDEHAUS MADRETSCH	118'600	28'800	118'600	23'400	292'088.45	31'073.25
	Saldo		89'800		95'200		261'015.20
30	PERSONALAUFWAND	0		0		144'996.35	
31	SACHAUFWAND	118'600		118'600		147'092.10	
43	ENTGELTE		15'000		15'000		31'073.25
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		13'800		8'400		0.00
603	ZWINGLIKIRCHE (unb bis 2014, ZWINGLIHAUS BÖZINGEN)	99'200	6'300	120'000	7'800	250'625.65	84'776.60
	Saldo		92'900		112'200		165'849.05
30	PERSONALAUFWAND	0		0		120'528.55	
31	SACHAUFWAND	99'200		120'000		130'097.10	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		4'800		4'800		67'691.60
43	ENTGELTE		1'500		3'000		17'085.00
604	EGLISE DU PASQUART	61'500	4'000	56'500	4'000	142'776.90	4'331.55
	Saldo		57'500		52'500		138'445.35
30	PERSONALAUFWAND	0		0		87'461.90	
31	SACHAUFWAND	61'500		56'500		55'315.00	
43	ENTGELTE		4'000		4'000		4'331.55
605	WYTTEBACHHAUS	55'600	32'200	54'600	22'700	133'078.00	13'075.85
	Saldo		23'400		31'900		120'002.15
30	PERSONALAUFWAND	0		0		101'179.15	
31	SACHAUFWAND	55'600		54'600		31'898.85	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		6'000		6'000		6'000.00
43	ENTGELTE		5'000		5'000		7'075.85
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		21'200		11'700		0.00
606	CALVINHAUS METT	96'300	116'600	82'300	109'600	194'587.75	93'393.80
	Saldo	20'300		27'300			101'193.95
30	PERSONALAUFWAND	0		0		125'113.35	
31	SACHAUFWAND	96'300		82'300		69'474.40	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		89'700		82'700		83'959.80
43	ENTGELTE		10'000		10'000		9'434.00
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		16'900		16'900		0.00
610	KGH RING 4	6'000	35'500	0	23'100	0.00	0.00
	Saldo	29'500		23'100			
31	SACHAUFWAND	6'000		0		0.00	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		19'200		12'300		0.00
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		16'300		10'800		0.00
613	KGH HINTERGASSE 12	17'000	116'800	0	114'300	0.00	0.00
	Saldo	99'800		114'300			
31	SACHAUFWAND	17'000		0		0.00	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		102'400		102'400		0.00
43	ENTGELTE		2'500		0		0.00
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		11'900		11'900		0.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
620	JUGENDHAUS MÜRREN (ab 2015 => 730) Saldo	0	0	0	0	35'037.80	56'461.75
						21'423.95	
30	PERSONALAUFWAND	0		0		3'200.35	
31	SACHAUFWAND	0		0		31'837.45	
43	ENTGELTE		0		0		55'363.75
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		0		0		1'098.00
621	HAUS "LES RAMEAUX", KONTROLLSTRASSE 22 (ab 2015 => 781) Saldo	0	0	0	0	15'035.90	18'633.30
						3'597.40	
30	PERSONALAUFWAND	0		0		3'568.30	
31	SACHAUFWAND	0		0		11'467.60	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		0		0		18'633.30
622	KAPELLE MAGGLINGEN Saldo	14'600	0	17'600	0	21'947.35	0.00
			14'600		17'600		21'947.35
30	PERSONALAUFWAND	0		0		13'404.50	
31	SACHAUFWAND	14'600		17'600		8'542.85	
43	ENTGELTE		0		0		0.00
623	PAVILLON MÜHLEFELD, ZIHLESTR. 20 (ab 2015 => 733) Saldo	0	0	0	0	1'732.20	14'744.00
						13'011.80	
31	SACHAUFWAND	0		0		1'732.20	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		0		0		14'744.00
624	GRÜNES HAUS, ZIONSWEG 44 (ab 2015 => 734) Saldo	0	0	0	0	6'897.70	3'480.00
							3'417.70
31	SACHAUFWAND	0		0		6'897.70	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		0		0		3'480.00
625	CHAPELLE D'EVILARD Saldo	7'100	1'200	6'100	1'200	16'193.85	1'250.00
			5'900		4'900		14'943.85
30	PERSONALAUFWAND	0		0		4'120.30	
31	SACHAUFWAND	7'100		6'100		12'073.55	
43	ENTGELTE		1'200		1'200		1'250.00
626	CHAPELLE "LA SOURCE", RUE DE LA SOURCE 15 Saldo	27'000	21'500	27'000	21'500	39'050.75	20'400.00
			5'500		5'500		18'650.75
30	PERSONALAUFWAND	0		0		15'046.75	
31	SACHAUFWAND	27'000		27'000		24'004.00	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		20'400		20'400		20'400.00
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		1'100		1'100		0.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
627	CURE "LA CHAMPAGNE", RUE FELDECK 19 (dès 2015 => 737) Saldo	0	0	0	0	33'024.25	44'414.80
						11'390.55	
30	PERSONALAUFWAND	0		0		9'315.80	
31	SACHAUFWAND	0		0		23'708.45	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		0		0		42'764.80
43	ENTGELTE		0		0		1'650.00
640	PFARRHAUS SCHÜTZENGASSE 19 Saldo	6'300	22'000	11'300	22'000	13'404.60	21'888.00
		15'700		10'700		8'483.40	
31	SACHAUFWAND	6'300		11'300		13'404.60	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		22'000		22'000		21'888.00
641	PFARRHAUS BLUMENRAIN 22 Saldo	7'800	0	12'800	21'500	24'088.35	18'872.25
			7'800	8'700			5'216.10
31	SACHAUFWAND	7'800		12'800		24'088.35	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		0		21'500		18'872.25
644	CURE RUE DU STAND 78 Saldo	6'300	20'200	7'300	25'000	24'189.15	19'971.90
		13'900		17'700			4'217.25
31	SACHAUFWAND	6'300		7'300		24'189.15	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		20'200		25'000		19'971.90
647	CURE ISCHERWEG 11 Saldo	10'000	36'000	10'000	0	9'365.20	17'056.00
		26'000			10'000	7'690.80	
31	SACHAUFWAND	10'000		10'000		9'365.20	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		0		0		16'368.00
43	ENTGELTE		0		0		688.00
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		36'000		0		0.00
670	GEMIETETE LIEGENSCHAFTEN Saldo	3'600	0	3'600	0	2'825.00	0.00
			3'600		3'600		2'825.00
31	SACHAUFWAND	3'600		3'600		2'825.00	
672	RÄUMLICHKEITEN RING 3 Saldo	18'200	16'200	18'700	16'200	21'050.40	0.00
			2'000		2'500		21'050.40
30	PERSONALAUFWAND	0		0		3'104.20	
31	SACHAUFWAND	18'200		18'700		17'946.20	
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		16'200		16'200		0.00
673	LOCAUX FAREL Saldo	16'900	13'300	0	0	0.00	0.00
			3'600				
31	SACHAUFWAND	16'900		0		0.00	
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		13'300		0		0.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
690	ALLGEMEINE LIEGENSCHAFTSKOSTEN VV	6'000	3'500	6'000	0	4'977.00	4'794.15
	Saldo		2'500		6'000		182.85
31	SACHAUFWAND	6'000		6'000		4'977.00	
43	ENTGELTE		3'500		0		4'794.15
691	PERSONALKOSTEN HAUSDIENTSTE	881'600	0	771'400	0	2'435.30	0.00
	Saldo		881'600		771'400		2'435.30
30	PERSONALAUFWAND	877'100		904'700		2'435.30	
31	SACHAUFWAND	4'500		5'000		0.00	
39	INTERNE VERRECHNUNGEN	0		-138'300		0.00	
698	ABSCHREIBUNGEN VERWALTUNGSVERMÖGEN	565'000	0	465'000	0	682'203.30	0.00
	Saldo		565'000		465'000		682'203.30
33	ABSCHREIBUNGEN	565'000		465'000		682'203.30	
699	SPEZIALFINANZIERUNGEN	0	13'000	0	0	0.00	157'284.50
	Saldo	13'000				157'284.50	
48	ENTNAHMEN AUS SPEZIALFINANZIERUNGEN UND STIFTUNGEN		13'000		0		157'284.50
700	FARELHAUS	38'100	42'500	263'900	199'800	230'962.25	159'683.50
	Saldo	4'400			64'100		71'278.75
30	PERSONALAUFWAND	0		0		136'981.00	
31	SACHAUFWAND	38'100		125'600		93'981.25	
39	INTERNE VERRECHNUNGEN	0		138'300		0.00	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		33'000		130'000		130'380.00
43	ENTGELTE		5'000		20'000		29'303.50
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		4'500		49'800		0.00
720	MFH SCHÜTZENGASSE 37	25'900	44'400	21'500	44'200	11'614.70	45'241.30
	Saldo	18'500		22'700		33'626.60	
31	SACHAUFWAND	25'900		21'500		11'614.70	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		44'400		44'200		45'241.30
721	MFH MEIENRIEDWEG 17	22'700	42'300	23'700	42'300	39'357.15	43'467.30
	Saldo	19'600		18'600		4'110.15	
31	SACHAUFWAND	22'700		23'700		39'357.15	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		42'300		42'300		43'467.30
722	MFH SÜDSTRASSE 32	42'900	77'800	32'900	77'800	22'290.00	64'324.55
	Saldo	34'900		44'900		42'034.55	
31	SACHAUFWAND	42'900		32'900		22'290.00	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		64'400		64'400		64'324.55
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		13'400		13'400		0.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
723	MFH ZIHLSTRASSE 17	0	0	0	0	8'859.65	24'706.85
	Saldo					15'847.20	
31	SACHAUFWAND	0		0		8'859.65	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		0		0		24'706.85
724	MFH SOLOTHURNSTRASSE 21/23	13'500	41'200	13'500	41'200	9'588.00	42'720.55
	Saldo	27'700		27'700		33'132.55	
31	SACHAUFWAND	13'500		13'500		9'588.00	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		41'200		41'200		42'720.55
726	MFH LÄNDTESTRASSE 30	18'000	22'000	22'000	22'000	23'873.60	23'873.60
	Saldo	4'000					
31	SACHAUFWAND	14'800		22'000		8'984.20	
36	EIGENE BEITRÄGE	3'200		0		14'889.40	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		22'000		22'000		23'873.60
43	ENTGELTE		0		0		0.00
727	EFH LISCHENWEG 2	19'300	37'200	13'300	37'200	12'304.30	42'289.95
	Saldo	17'900		23'900		29'985.65	
31	SACHAUFWAND	19'300		13'300		12'304.30	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		37'200		37'200		42'289.95
728	METZGEREI UNTERGASSE 1	5'300	20'400	4'300	20'400	7'867.50	20'400.00
	Saldo	15'100		16'100		12'532.50	
31	SACHAUFWAND	5'300		4'300		7'867.50	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		20'400		20'400		20'400.00
730	LAGER/FERIENHAUS MÜRREN	44'900	55'000	48'500	55'000	0.00	0.00
	Saldo	10'100		6'500			
31	SACHAUFWAND	44'900		48'500		0.00	
43	ENTGELTE		55'000		55'000		0.00
733	PAVILLON ZIHLSTRASSE 20	9'300	28'000	8'000	0	0.00	0.00
	Saldo	18'700			8'000		
31	SACHAUFWAND	9'300		8'000		0.00	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		28'000		0		0.00
734	EFH/WERKSTATT ZIONSWEIG 44	7'300	3'500	7'300	3'500	0.00	0.00
	Saldo		3'800		3'800		
31	SACHAUFWAND	7'300		7'300		0.00	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		3'500		3'500		0.00
737	MFH FELDECKSTRASSE 19	7'400	6'300	7'400	0	0.00	0.00
	Saldo		1'100		7'400		
31	SACHAUFWAND	7'400		7'400		0.00	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		6'300		0		0.00
43	ENTGELTE		0		0		0.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
780	GRUNDSTÜCKE, PP KUTTERWEG	1'300	7'000	1'300	7'000	340.90	7'320.00
	Saldo	5'700		5'700		6'979.10	
31	SACHAUFWAND	1'300		1'300		340.90	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		7'000		7'000		7'320.00
781	GRUNDSTÜCK PP	1'000	0	2'400	0	0.00	0.00
	KONTROLLSTR. 22						
	Saldo		1'000		2'400		
31	SACHAUFWAND	1'000		2'400		0.00	
790	ALLGEMEINE	0	0	0	0	0.00	0.00
	LIEGENSCHAFTSKOSTEN FV						
	Saldo						
31	SACHAUFWAND	0		0		0.00	
797	GUNDSTÜCK VERÄUSSERUNGEN	0	0	0	0	0.00	440'000.00
	Saldo					440'000.00	
42	VERMÖGENSERTRÄGE		0		0		440'000.00
799	SPEZIALFINANZIERUNGEN	0	10'000	43'000	0	440'000.00	0.00
	Saldo	10'000			43'000		440'000.00
38	EINLAGEN IN	0		43'000		440'000.00	
	SPEZIALFINANZIER.						
48	ENTNAHMEN AUS		10'000		0		0.00
	SPEZIALFINANZIERUNGEN UND						
	STIFTUNGEN						
Total Aufwand		9'211'800		9'332'000		9'645'374.35	
Total Ertrag			9'179'900		9'280'400		9'627'241.89
Aufwandüberschuss			31'900		51'600		18'132.46